TO KILL A Mockingbird HARPER LEE

Adapted and Illustrated by Fred Fordham

GRAPHIC NOVEL

A

to kill a Mockíngbírd

to kill a Mockingbird

Harper Lee



A Graphic Novel Adapted and Illustrated by Fred Fordham



An Imprint of HarperCollinsPublishers

to kill a Mockíngbírd

'Lawyers, I suppose, were children once.' - CHARLES LAMB



When he was nearly thirteen my brother Jem got his arm badly broken at the elbow.

PART 1

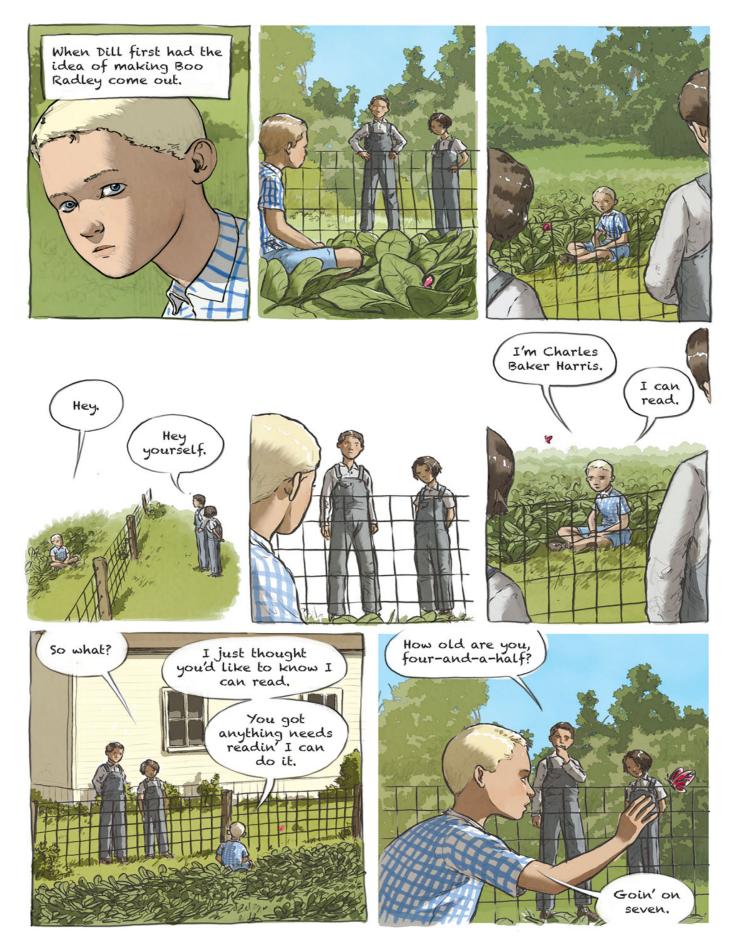
When it healed, and Jem's fears of never being able to play football were assuaged, he was seldom selfconscious about his injury. Maycomb, Alabama 1933

> His left arm was somewhat shorter than his right; when he stood or walked, the back of his hand was at right-angles to his body, his thumb parallel to his thigh.

He couldn't have cared less, so long as he could pass and punt.

> When enough years had gone by to enable us to look back on them, we sometimes discussed the events leading to his accident.

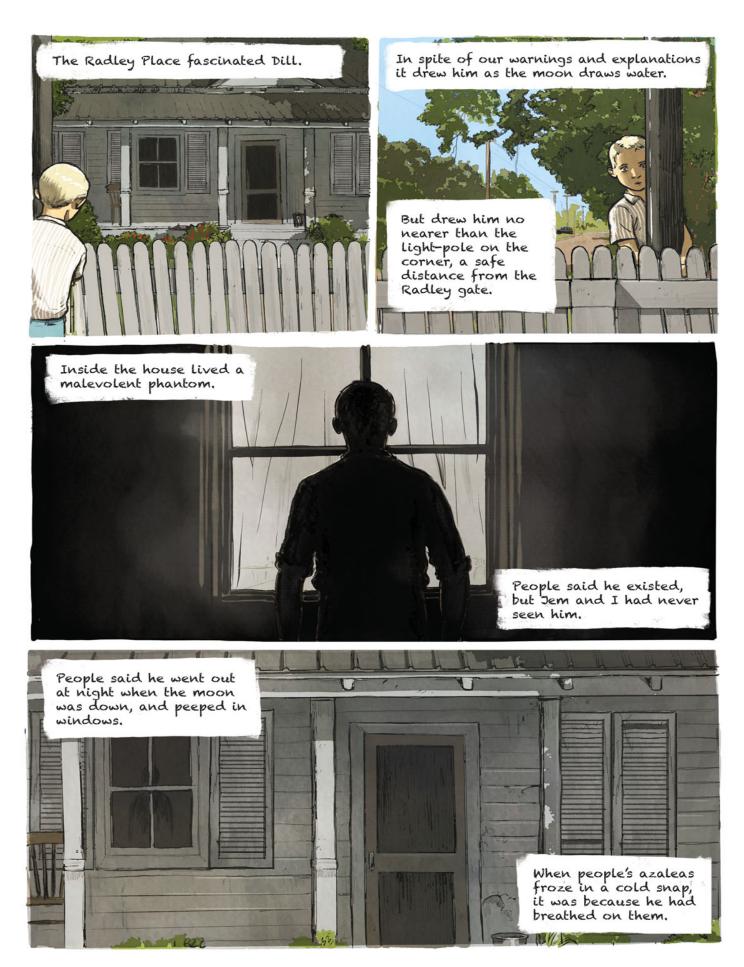












Once the town was terrorized by a series of morbid nocturnal events: people's chickens and household pets were found mutilated; although the culprit was Crazy Addie, who eventually drowned himself in Barker's Eddy, people still looked at the Radley Place, unwilling to discard their initial suspicions.



A Negro would not pass the Radley Place at night, he would cut across to the sidewalk opposite and whistle as he walked.



The Maycomb school grounds adjoined the back of the Radley lot; from the Radley chickenyard tall pecan trees shook their fruit into the schoolyard, but the nuts lay untouched by the children: Radley pecans would kill you.

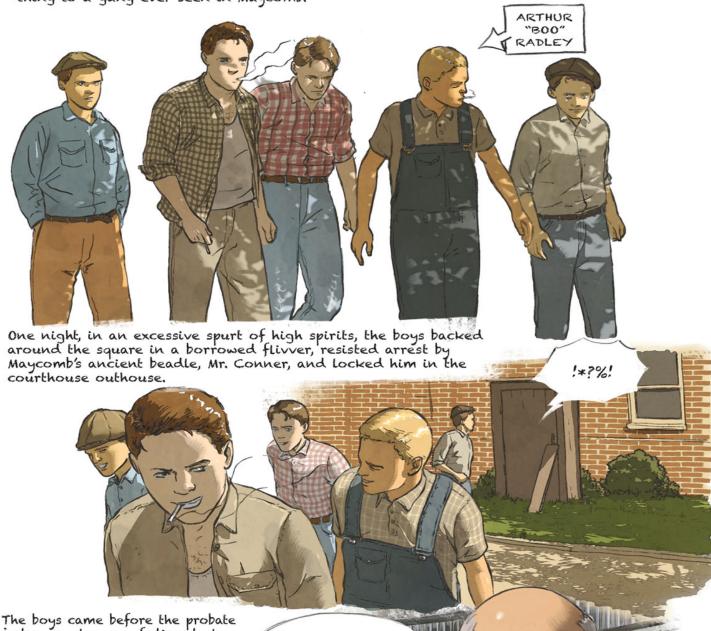


A baseball hit into the Radley yard was a lost ball and no questions asked.



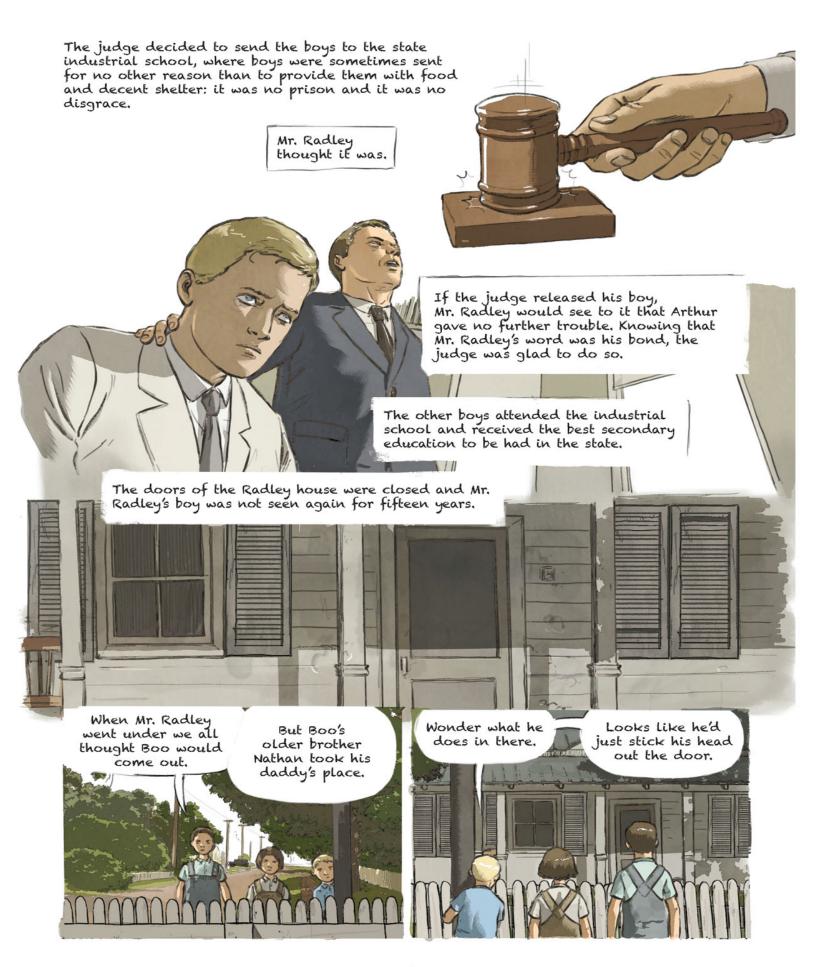
The misery of that house began many years before Jem and I were born. The Radleys, welcome anywhere in town, kept to themselves, a predilection unforgivable in Maycomb.

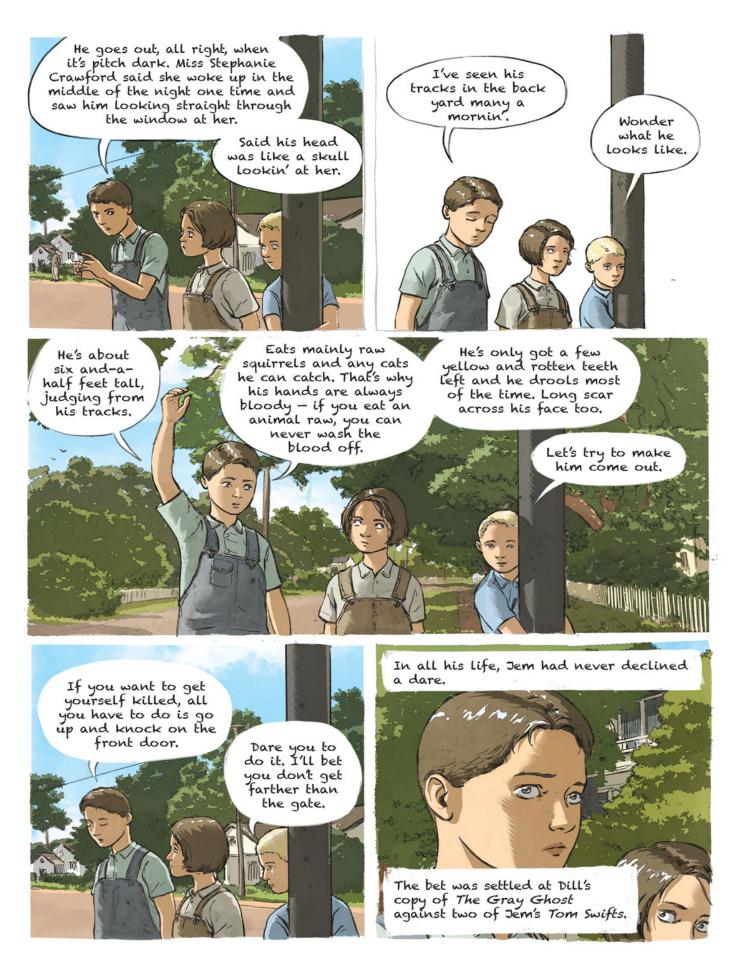
According to neighborhood legend, when the younger Radley boy was in his teens he became acquainted with some of the Cunninghams from Old Sarum, and they formed the nearest thing to a gang ever seen in Maycomb.



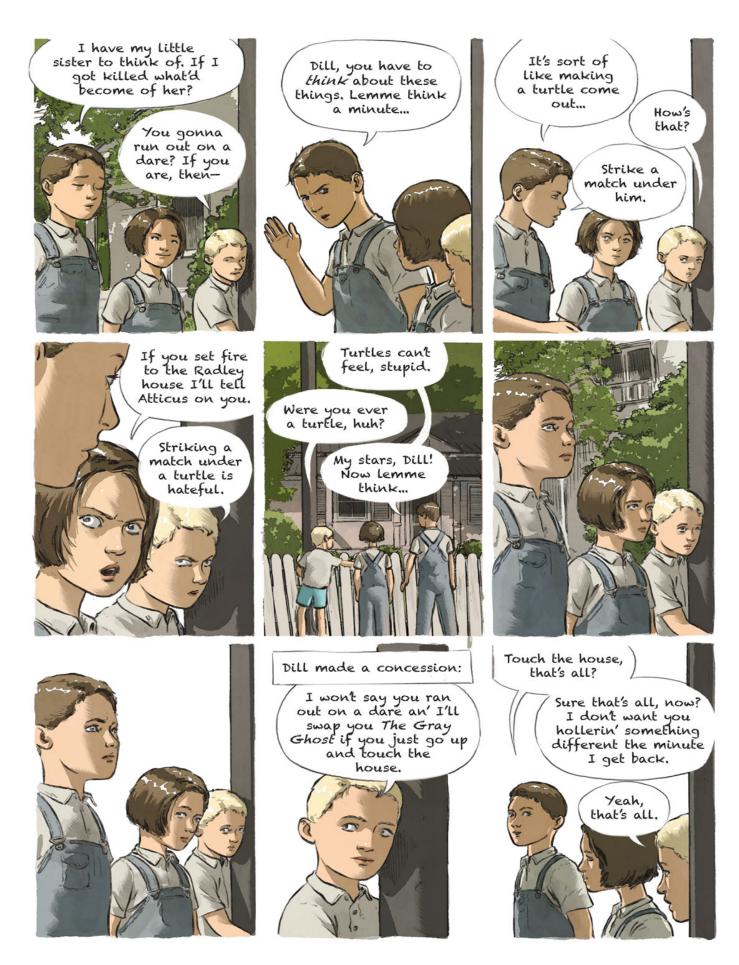
judge on charges of disorderly conduct, disturbing the peace, assault and battery, and using abusive and profane language in the presence and hearing of a female. When the judge asked Mr. Conner why he included the last charge he replied that they-

-cussed so Loud I reckon every Lady in Maycomb heard 'em.













Being Southerners, it was a source of shame to some members of the family that we had no recorded ancestors on either side of the Battle of Hastings.

All we had was Simon Finch, a fur-trapping apothecary from Cornwall whose piety was exceeded only by his stinginess.

He worked his way across the Atlantic to Philadelphia, thence to Jamaica, thence to Mobile, and up the Saint Stephens.

Having forgotten his teacher's dictum on the possession of human chattels, Simon bought three slaves and with their aid established a homestead on the banks of the Alabama River. The tradition of living on the land remained unbroken until well into the twentieth century, when my father, Atticus Finch, went to Montgomery to read law, and his younger brother went to Boston to study medicine. Their sister Alexandra was the Finch who remained at the homestead, Finch's Landing.

We lived on the main residential street in Maycomb – Atticus, Jem and I, plus Calpurnia our cook.

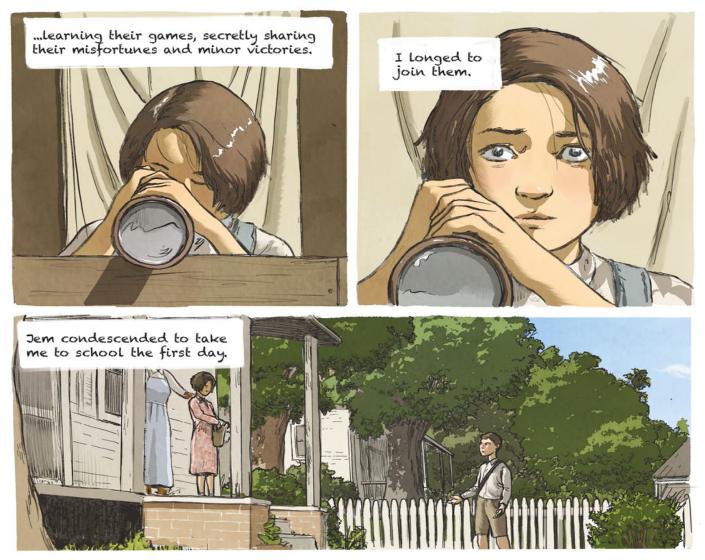
She had been with us ever since Jem was born, and I had felt her tyrannical presence as long as I could remember.

K

Our mother died when I was two, so I never felt her absence, but I think Jem did.

> He remembered her clearly, and sometimes in the middle of a game he would sigh at length, then go off and play by himself behind the car-house.





He was careful to explain that during school hours I was not to bother him, I was not to embarrass him with references to his private life, or tag along behind him at recess and noon. In short, I was to leave him alone.







I could not remember when the lines above Atticus' moving finger separated into words, but I had stared at them all the evenings in my memory, listening to the news of the day, Bills To Be Enacted into Laws, the diaries of Lorenzo Dow – anything Atticus happened to be reading when I crawled into his lap every night.

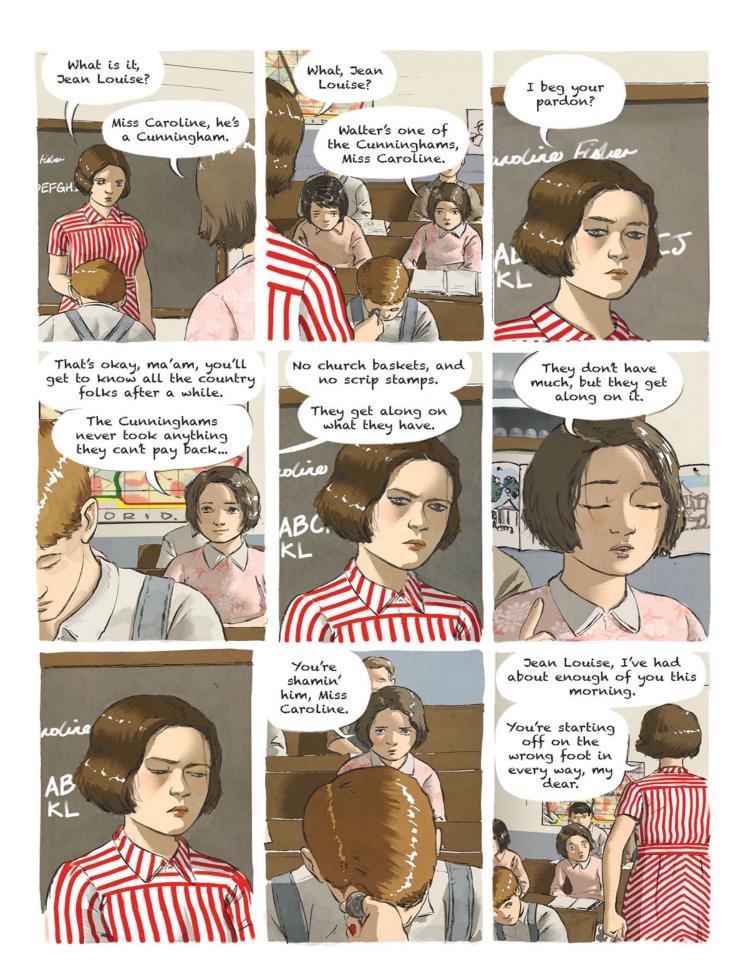


Calpurnia was to blame for this. Setting me writing tasks kept me from driving her teaching you, Jean Louise! crazy on rainy days, I guess.

You must tell

your father to stop







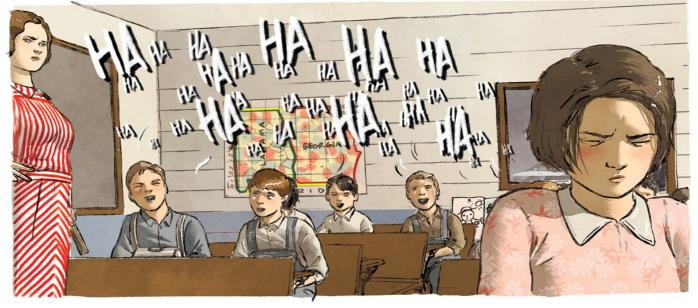
I thought she was going to spit in it, which was the only reason anybody in Maycomb held out his hand: it was a time-honored method of sealing oral contracts.



But Miss Caroline picked up her ruler and gave me half a dozen quick little pats, then told me to stand in the corner.









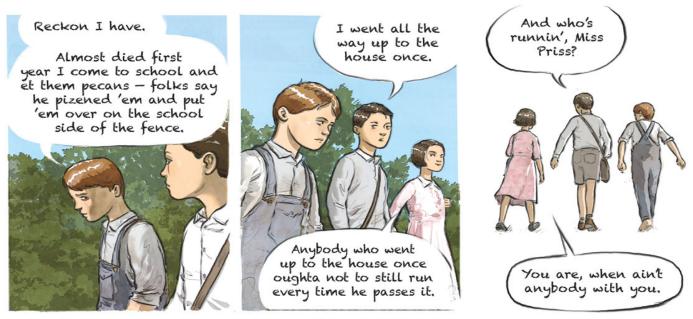












By the time we reached our front steps Walter had forgotten he was a Cunningham. Jem ran to the kitchen and asked Calpurnia to set an extra plate, we had company.



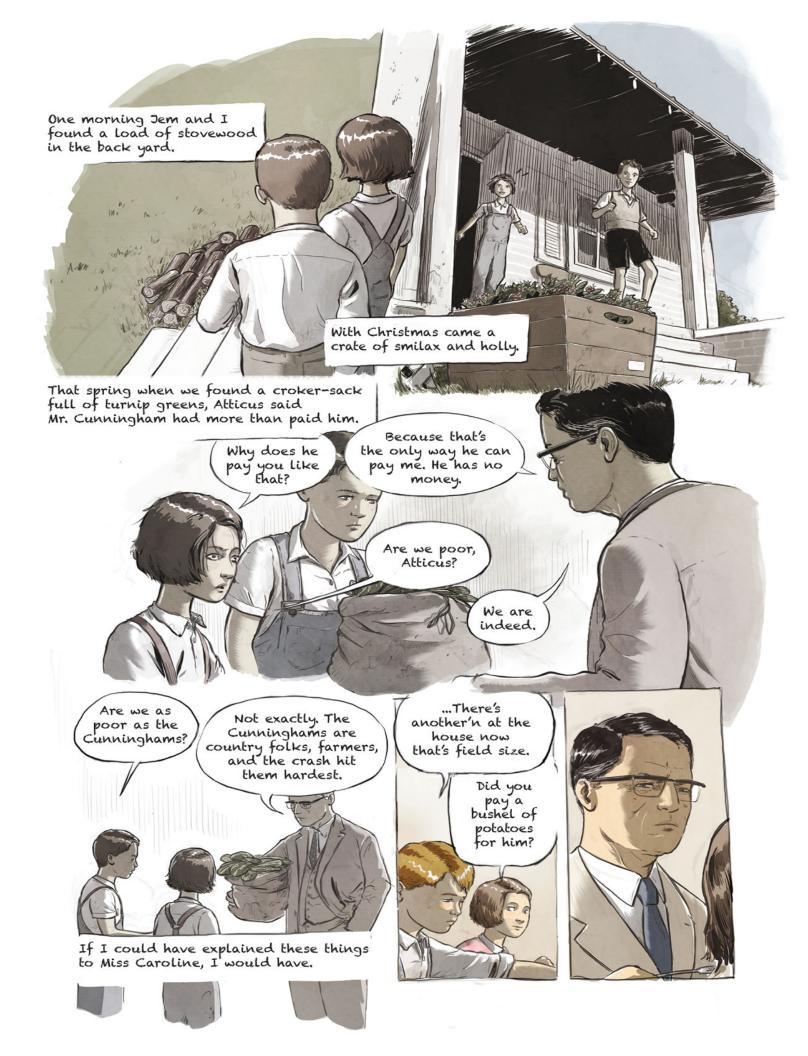


My special knowledge of the Cunningham tribe was gained from events of last winter. Walter's father was one of Atticus's clients. After a dreary conversation in our livingroom one night about his entailment, before Mr. Cunningham left he said:



When I asked Jem what entailment was, and Jem described it as a condition of having your tail in a crack, I asked Atticus if Mr. Cunningham would ever pay us.



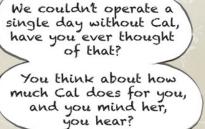






Jem and Walter returned to school ahead of me: staying behind to advise Atticus of Calpurnia's iniquities was worth a solitary sprint past the Radley Place.











I returned to school and hated Calpurnia steadily until a sudden shriek shattered my resentments.

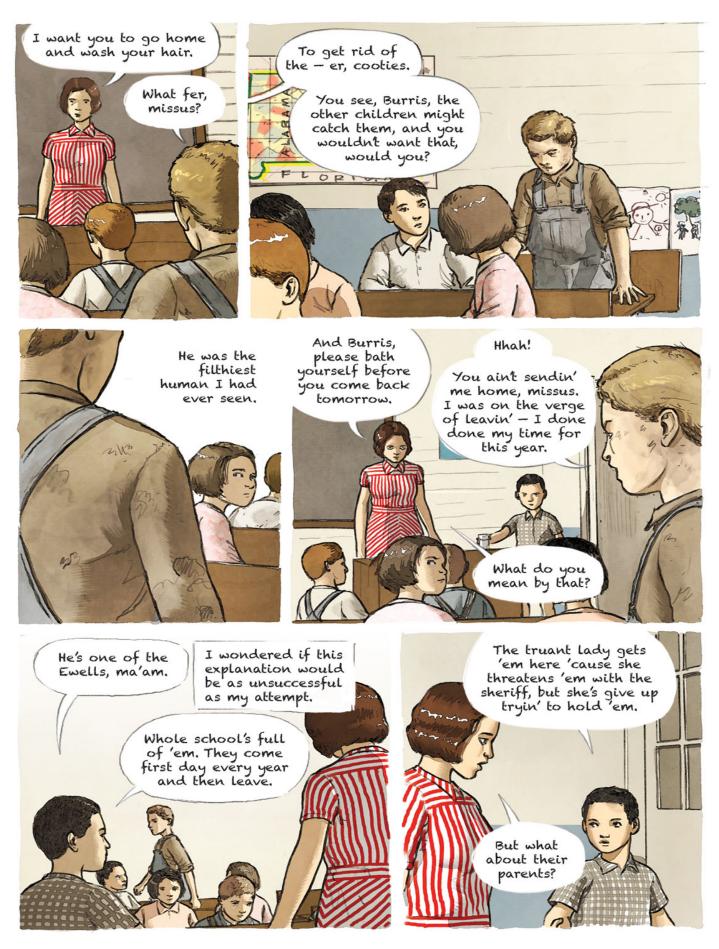














When he was sure she was crying, Burris shuffled out.



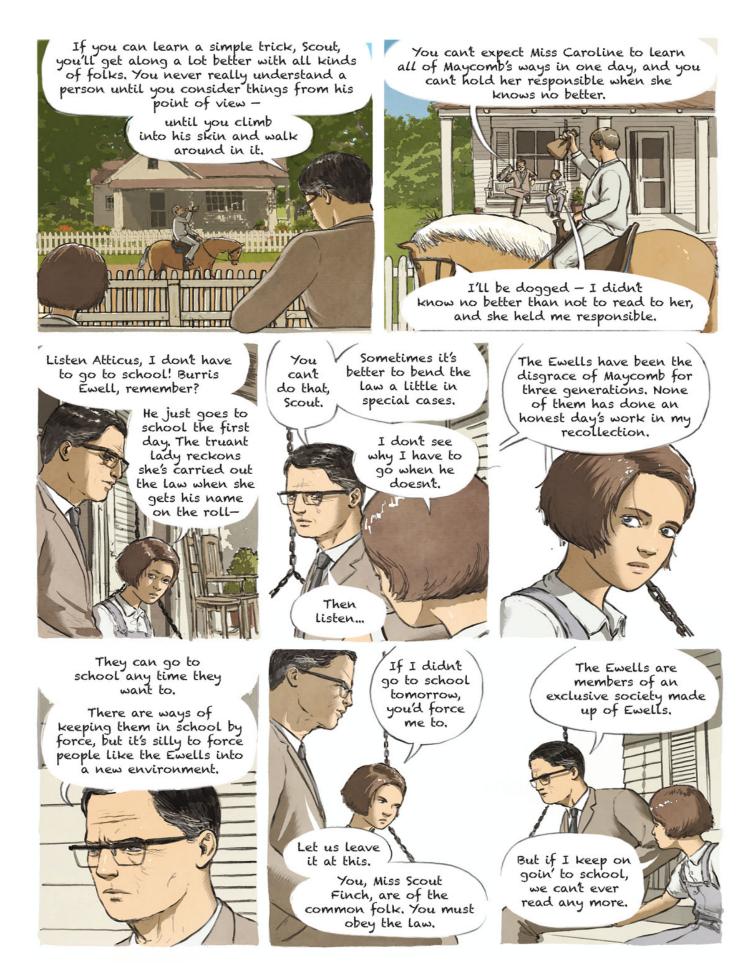


Miss Caroline, why don't you read us a story?



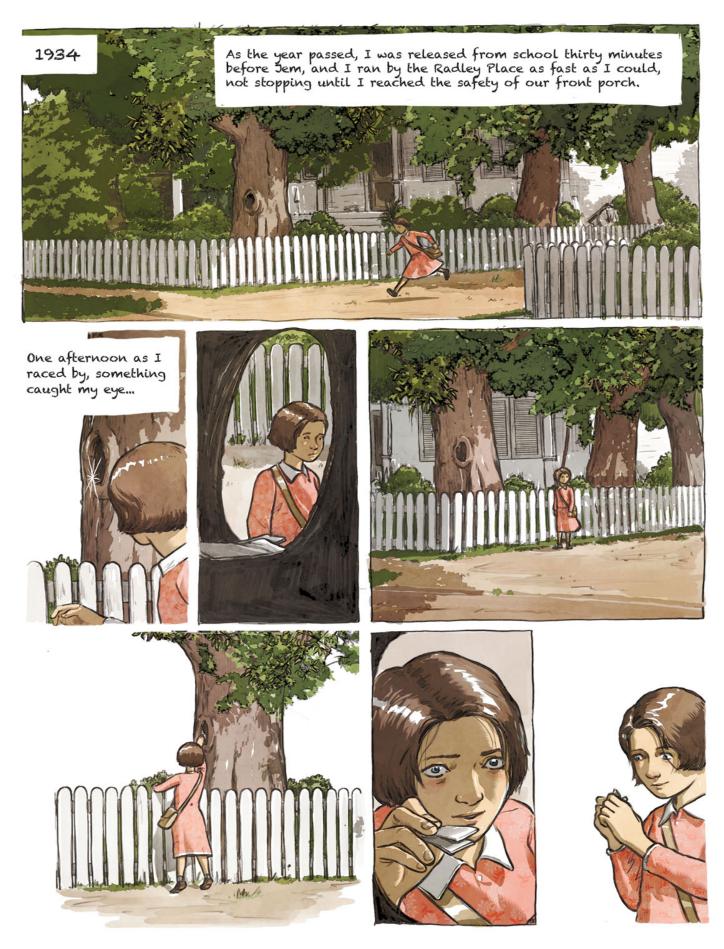
Having dispersed us, Miss Caroline opened a book and mystified the first grade with a long narrative about a toad-frog that lived in a hall.

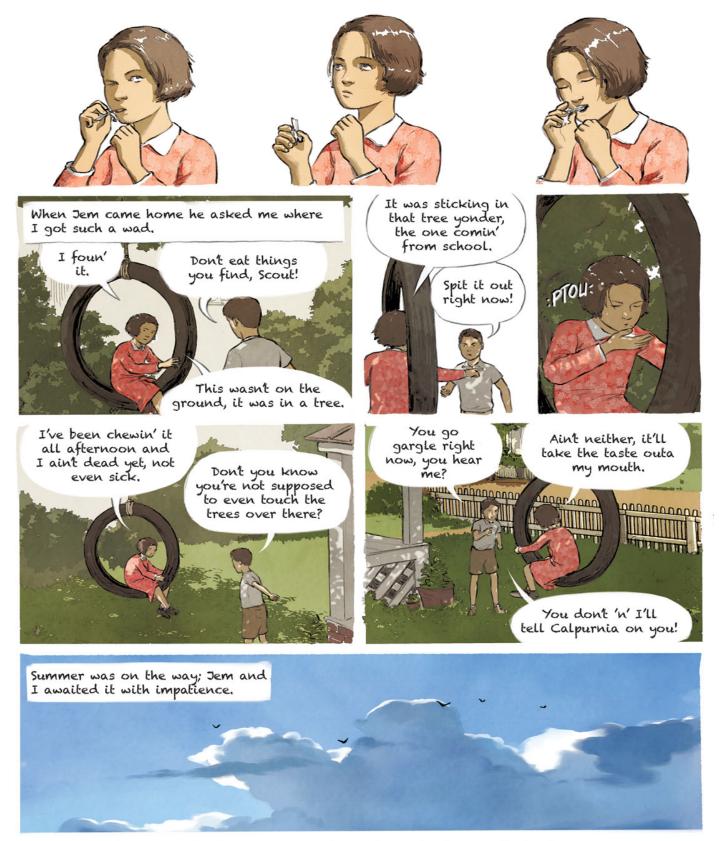






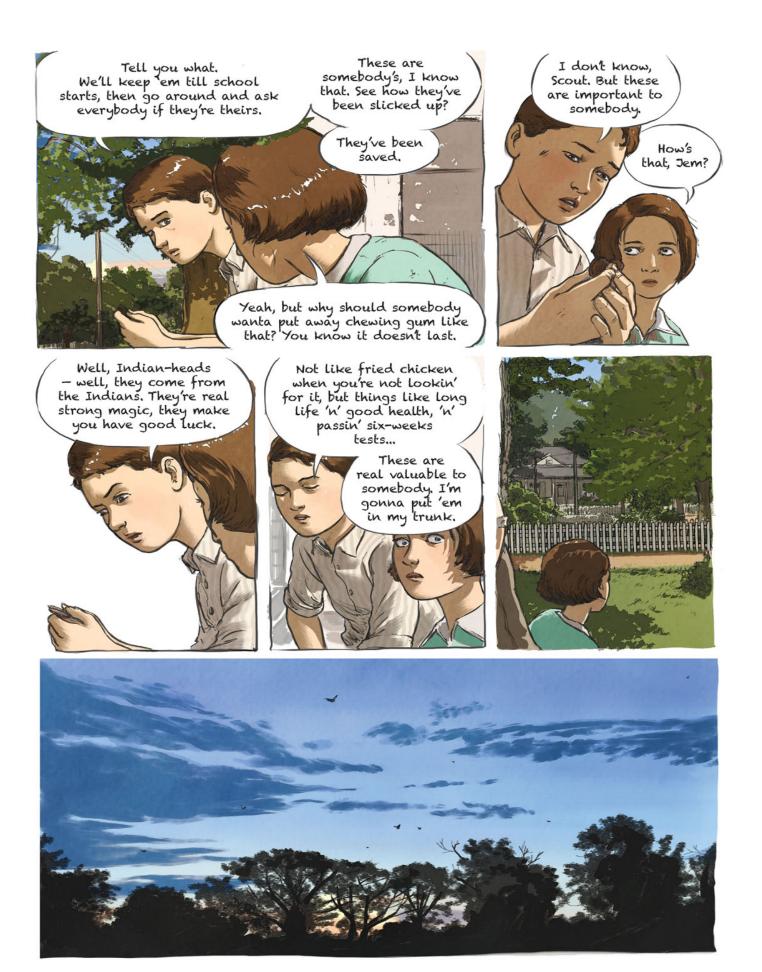


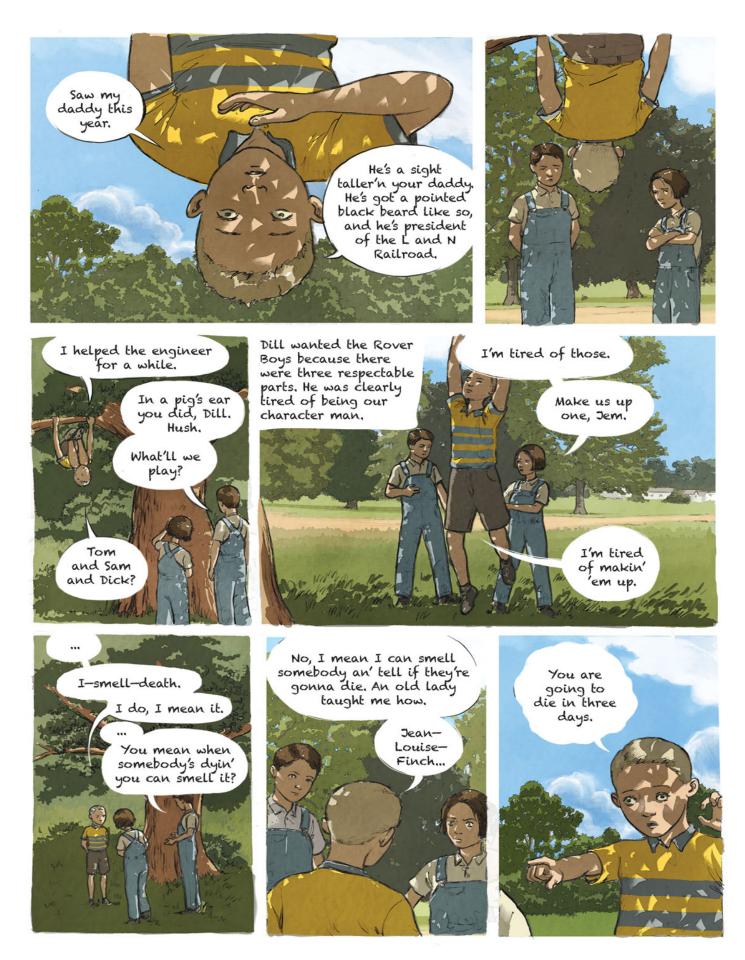




Summer was sleeping on the back porch in cots, or trying to sleep in the treehouse; summer was everything good to eat; it was a thousand colors in a parched landscape; but most of all...









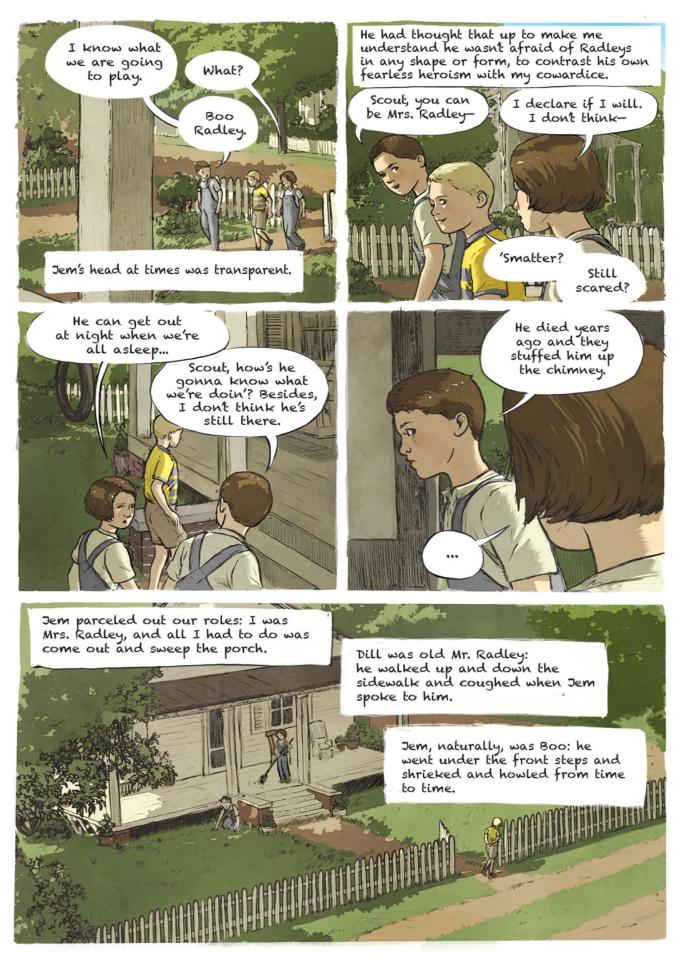


Until it happened I did not realize that Jem was offended by my contradicting him on Hot Steams.

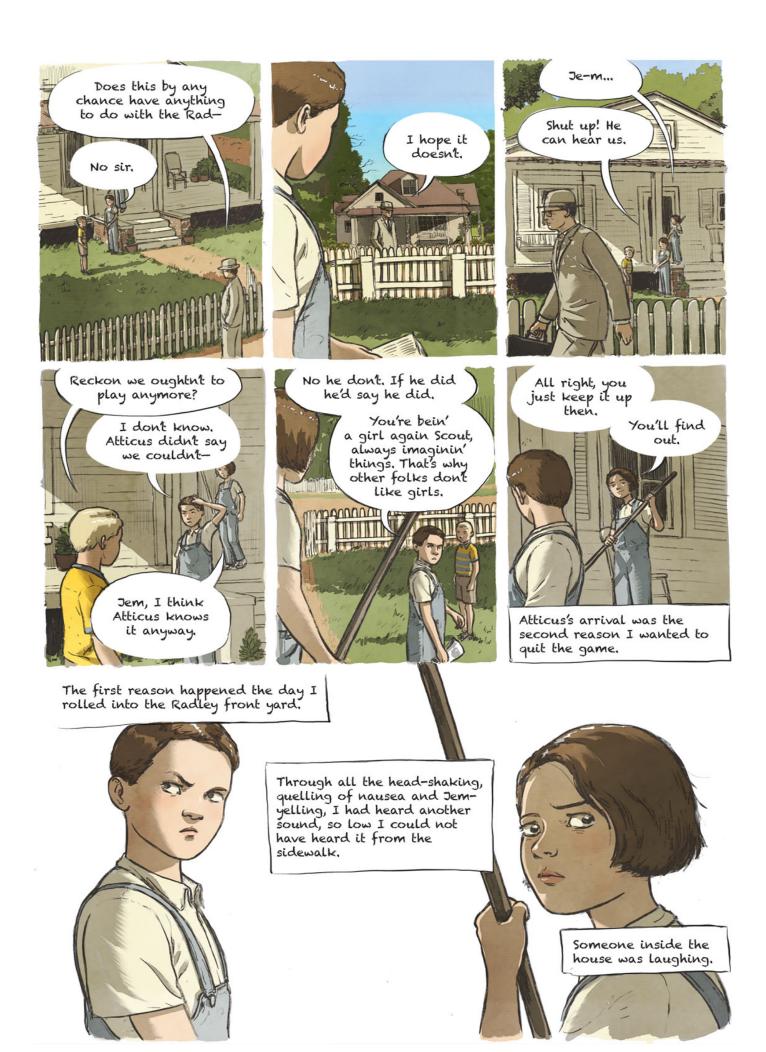












Dill was becoming something of a trial.



He had asked me earlier in the summer to marry him, then he promptly forgot about it. He staked me out, marked as his property, said I was the only girl he would ever love, then he neglected me.



I beat him up twice but it did no good, he only grew closer to Jem.



I kept aloof from their more foolhardy schemes for a while, and on pain of being called a girl, I spent most of the remaining twilights that summer sitting with Miss Maudie Atkinson on her front porch. Miss Maudie was a widow, a chameleon lady who worked in her flower beds in an old straw hat and men's coveralls, but after her five o'clock bath she would appear on the porch and reign over the street in magisterial beauty.



Our tacit treaty with Miss Maudie was that we could play on her lawn, eat her scuppernongs if we didn't jump on the arbor, and explore her vast back lot, terms so generous we seldom spoke to her, so careful were we to preserve the delicate balance of our relationship, but Jem and Dill drove me closer to her.







His name's Arthur and he's alive. Do you smell my mimosa? It's like angels' breath this evening.



Yessum. How do you know he's still alive?



What a morbid question. But I suppose it's a morbid subject.

I know he's alive, Jean Louise, because I haven't seen him carried out yet.





Maybe he died and they stuffed him up the chimney. Where did you get such a notion?





You know old Mr. Radley was a foot-washing Baptist. Foot-washers believe anything that's pleasure is a sin. Did you know some of 'em passed by this place and told me me and my flowers were going to hell?



Thing is, foot-washers think women are a sin by definition. They take the Bible literally, you know.

Is that why Mr. Arthur stays in the house, to keep away from women?



There are just some kind of men who-who're so busy worrying about the next world they've never learned to live in this one, and you can look down the street and see the results.





understand it, but sometimes the Bible in the hand of one man is worse than a whiskey bottle in the hand of – oh, of your father.

Atticus

doesnt

drink

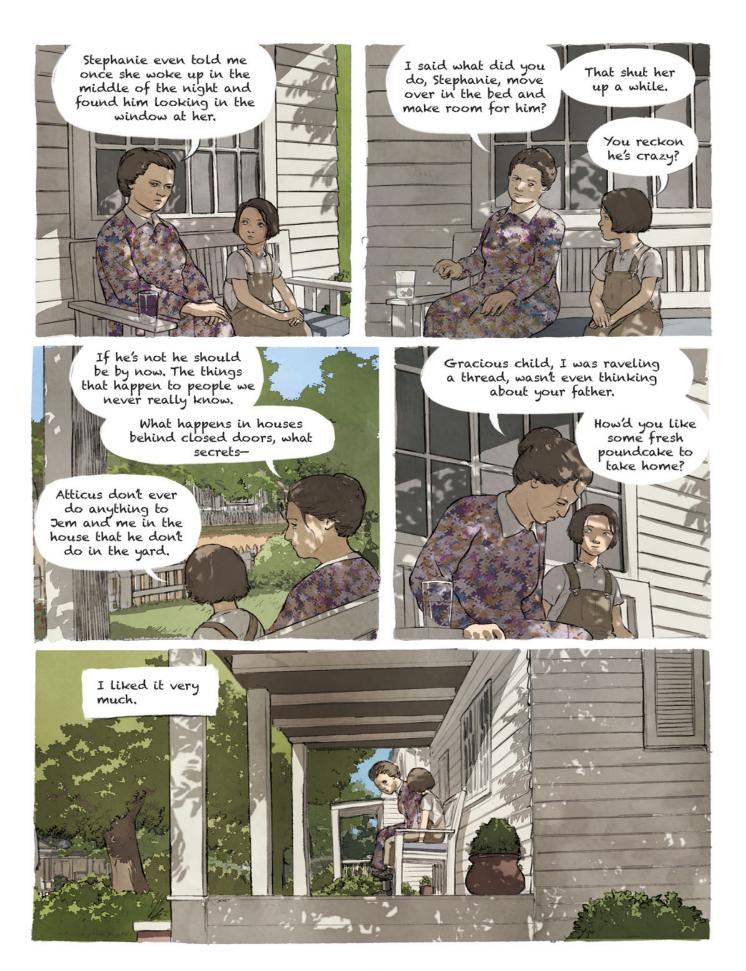
whiskey!

What I meant was, if Atticus Finch drank until he was drunk he wouldn't be as hard as some men are at their best.





That stuff is threefourths colored folks and one-fourth Stephanie Crawford,



Next morning when I awakened I found Jem and Dill in the back yard deep in conversation.



If you don't

say you'll do

what we tell

you, we aint

gönna tell you

anything.

We-ll.

Who's so

high and

mighty

all of a

sudden?



You act like you grew ten inches in the night! All right, what is it?

We are going to give a note to Boo Radley. Just how?

Jem-Now you're in it and you can't get out of it, you'll just stay in it, Miss Priss!





What'd you

Will not. This yard's as much mine as it is yours, Jem Finch.



We're gonna put a note on the end of a fishing pole and stick it through the shutters is all. If anyone comes, Dill'll ring the bell.



You all've gone crazy, he'll kill us!



How do you know he don't feel good?

Well how'd you feel if you'd been shut up for a hundred years with nothin' but cats to eat? I bet he's got a beard down to here-

> daddy's? He ain't got a beard, he-

Like your

Keep on – I reckon he even sent you a mounted police uniform!

That'n never showed up, did it? You just keep on tellin' 'em, son





Reckon this is long enough to reach from

Uh huh,

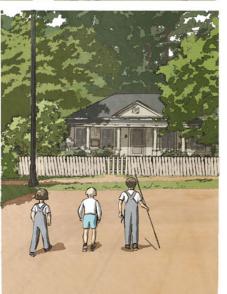
caughtcha!

You said

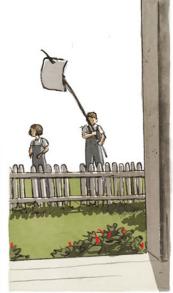
'fore your daddy had a black beardIf it's all the same to you he shaved it off last summer!

> Yeah, an' I've got the letter to prove it – he sent me two dollars, too!

























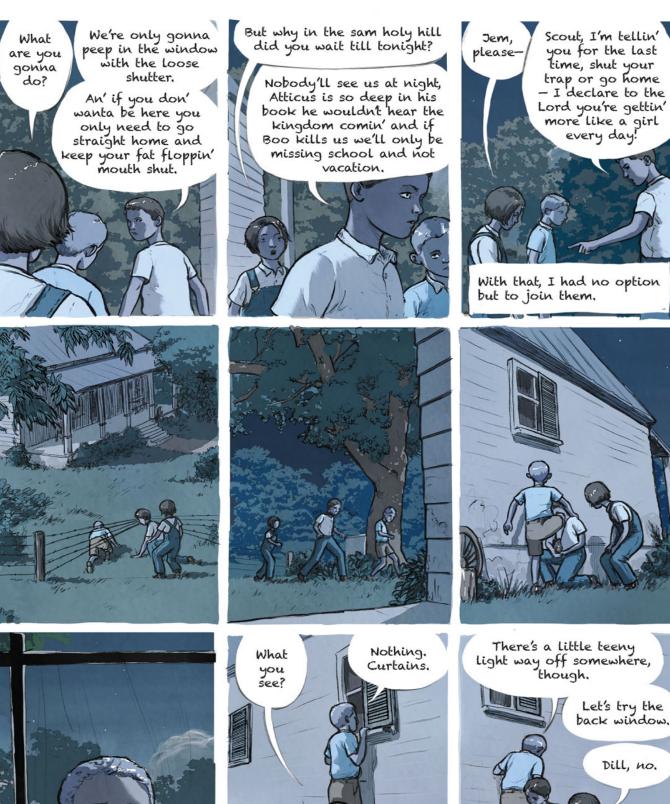












Scout, I'm tellin' you for the last time, shut your trap or go home - I declare to the Lord you're gettin' more like a girl every day!

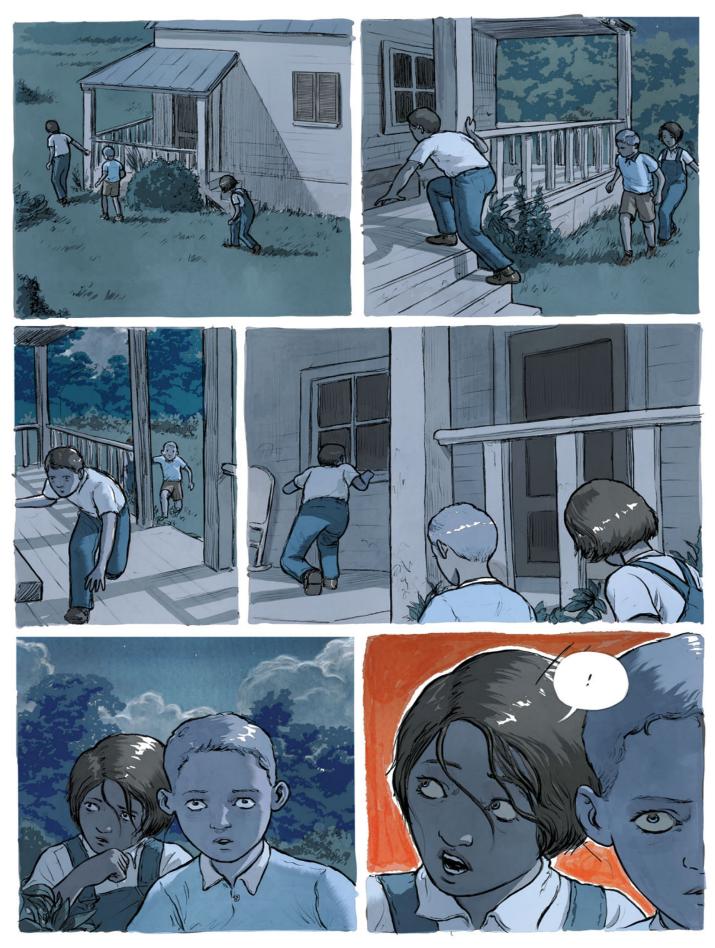


With that, I had no option but to join them.

Let's try the

Dill, no.

ADD





















Don't worry, Dill she ain't gonna get you. He'll talk her out of it.





Dill was comforted, but Jem and I werent. There was the problem of Jem showing up some pants in the morning.



Dill offered a pair of his own but Jem said he couldn't get in them.



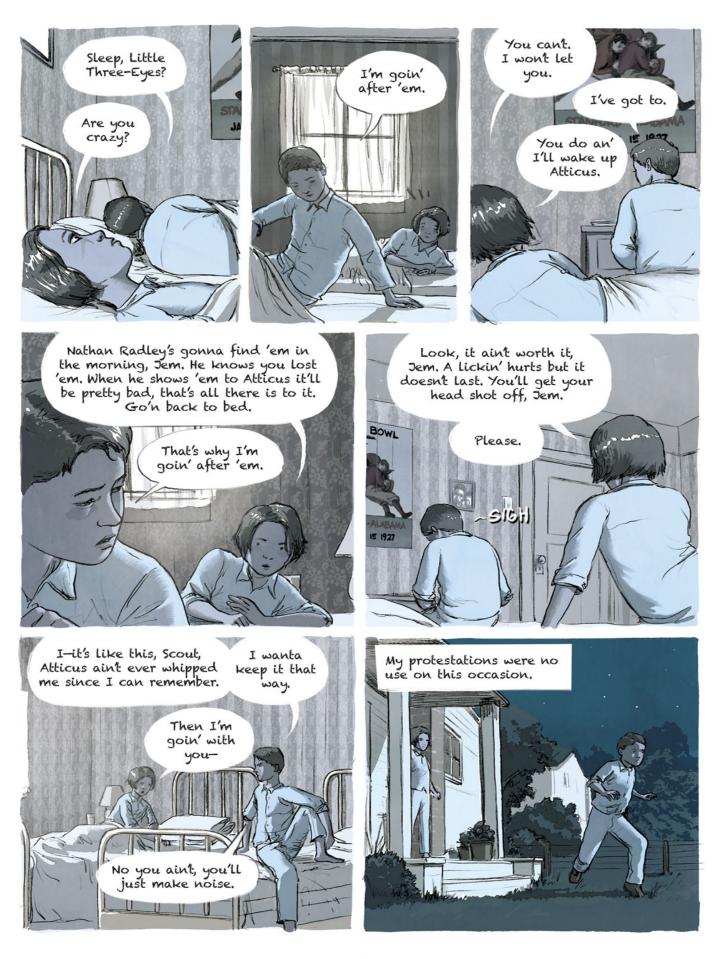
We said good-bye, and Dill went inside the house.

He evidently remembered he was engaged to me, for he ran back out and kissed me swiftly in front of Jem.

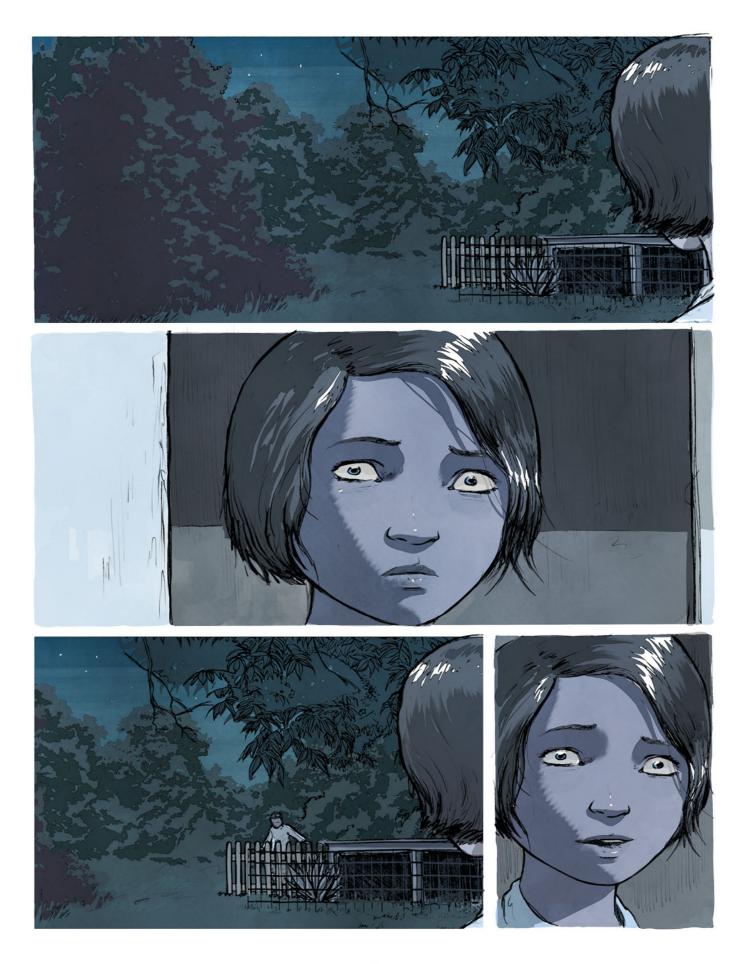


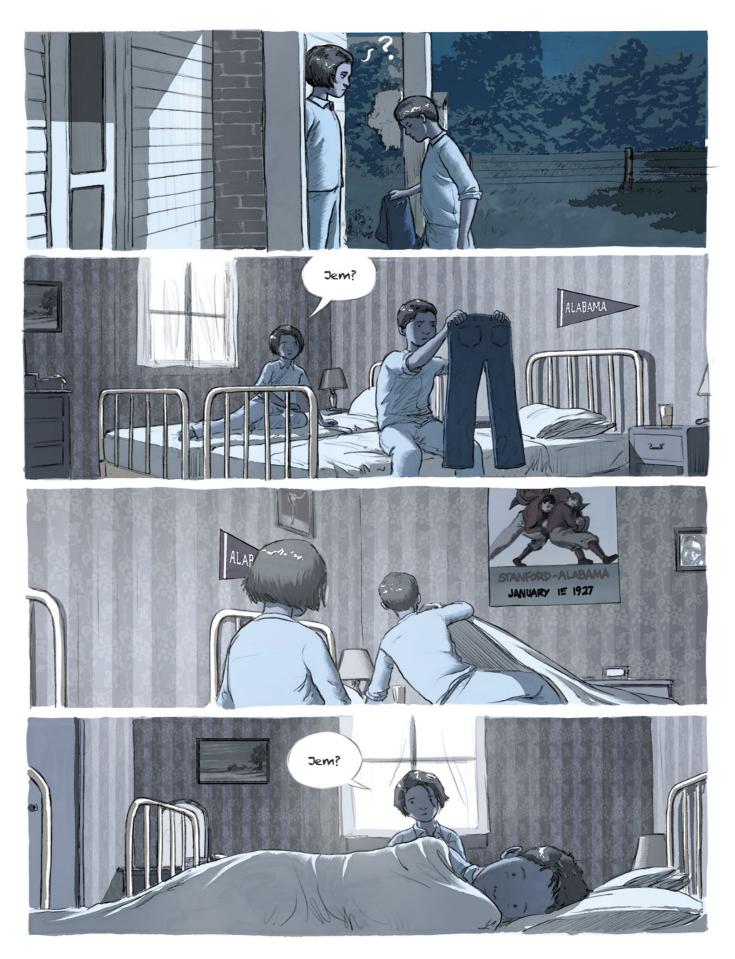
















When it was still there on the third day, Jem pocketed it.



From then on, we considered everything we found in the knot-hole our property: a tarnished medal, a pack of gum, a watch and chain and, one day in October...









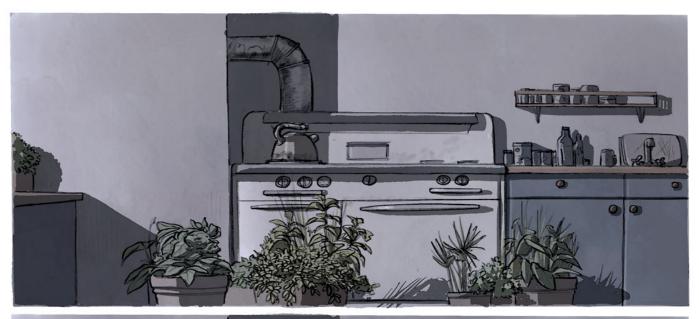


Why no, son, I don't think so. Look at the leaves, they're all green and full, no brown patches anywhere—

















































Simply because we were licked a hundred years before we started is no reason for us not to try to win.



Cousin Ike Finch was Maycomb County's sole surviving Confederate veteran.



It's different this time. This time we aren't fighting the Yankees, we're fighting our friends.

> But remember this, no matter how bitter things get, they're still our friends and this is still our home.





aann scorg.



I was proceeding on the dim theory, aside from the innate attractiveness of such words, that if Atticus discovered I had picked them up at school he wouldn't make me go.







Jem felt his age and gravitated to the adults, leaving me to entertain our cousin. Francis was eight and slicked back his hair.



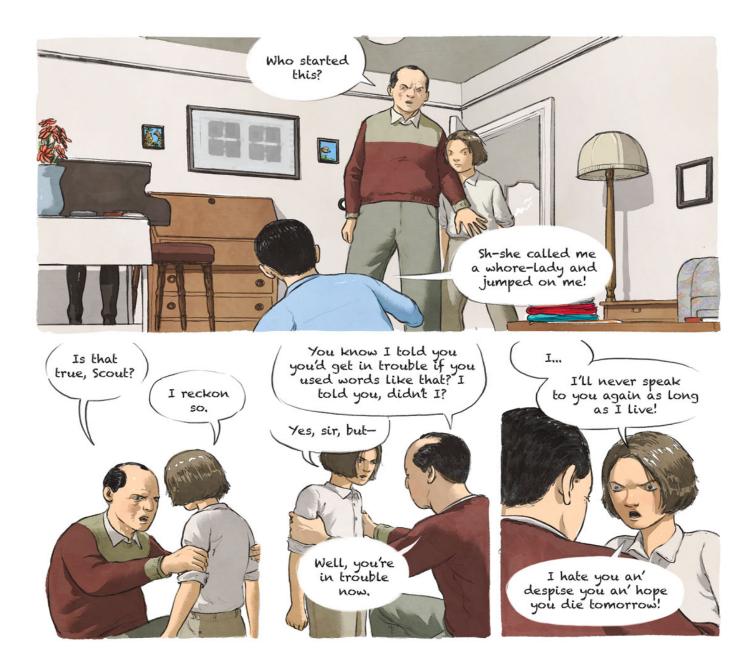
I had already begun to think of shooting Francis, but Atticus said if we made one false move he'd take them away for good.













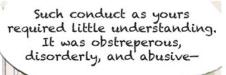








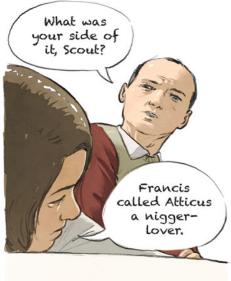
Not fair? How not? You're real nice, Uncle Jack, an' I reckon I love you even after what you did, but you don't understand children much.



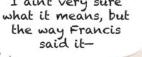


An' in the second place you told me never to use words like that except in extreme provocation, and Francis provocated me enough to knock his block off













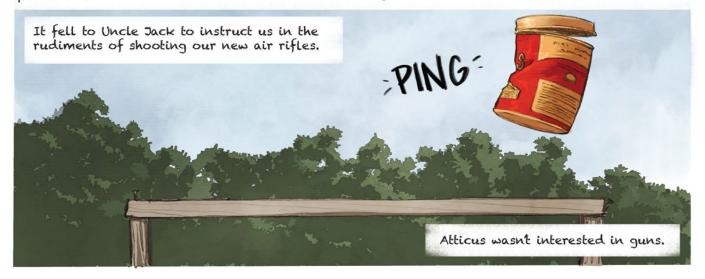


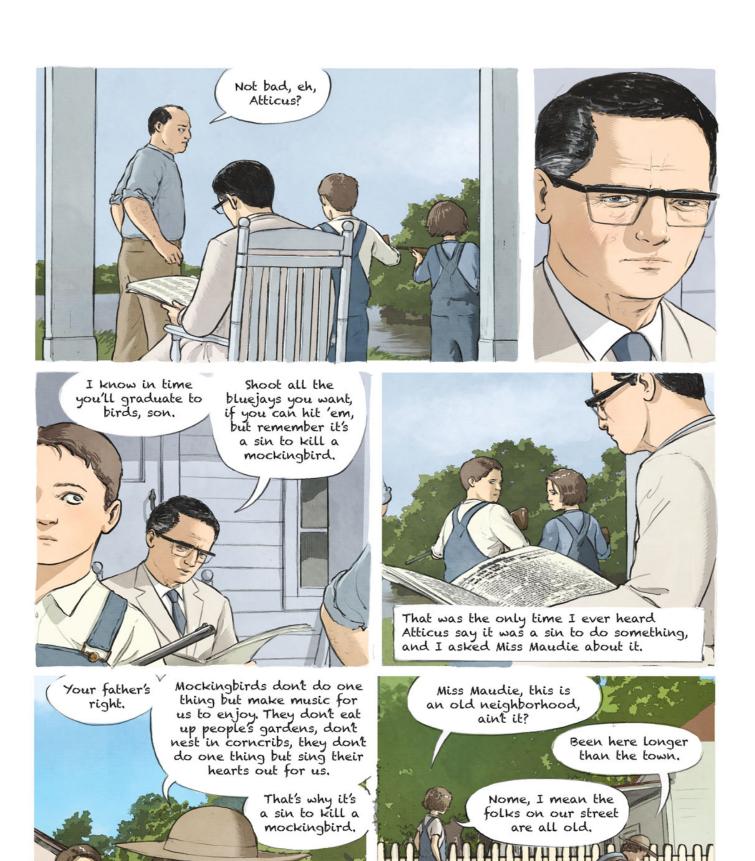
He was nearly fifty. When Jem and I asked him why he was so old, he said he got started late.

Jem was football crazy. Atticus was never too tired to play keepaway, but when Jem wanted to tackle him Atticus would say, "I'm too old for that, son."



He did not do the things our schoolmates' fathers did: he never went hunting, he did not play poker or fish or drink or smoke. He sat in the livingroom and read.





A" sight im

M

and 1 at











Don't just stand there, Heck!



I'd feel mighty comfortable if you did now.

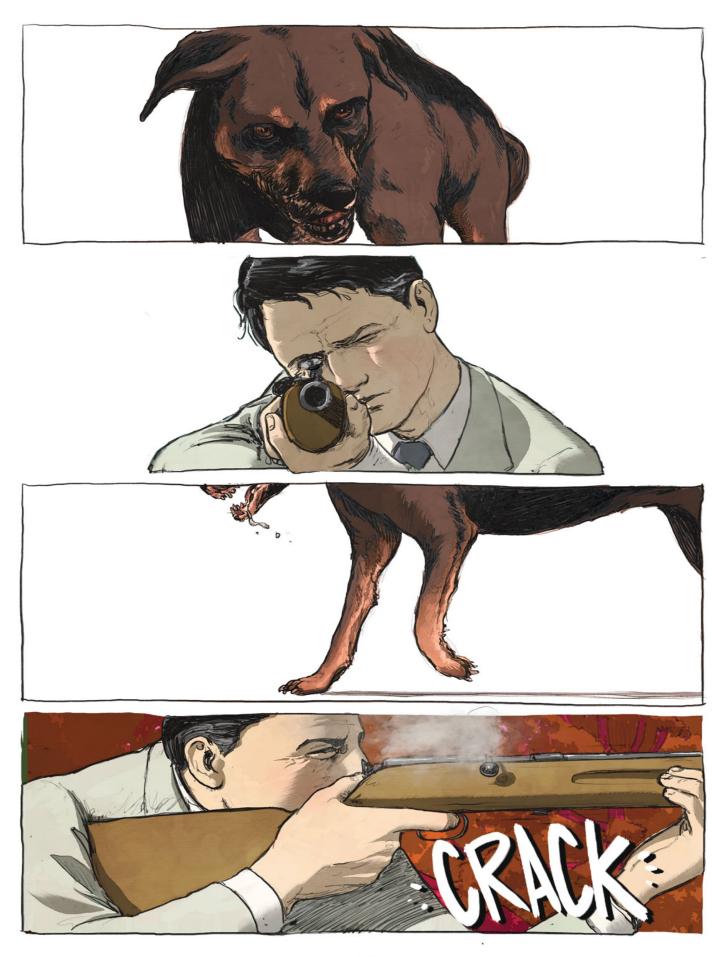


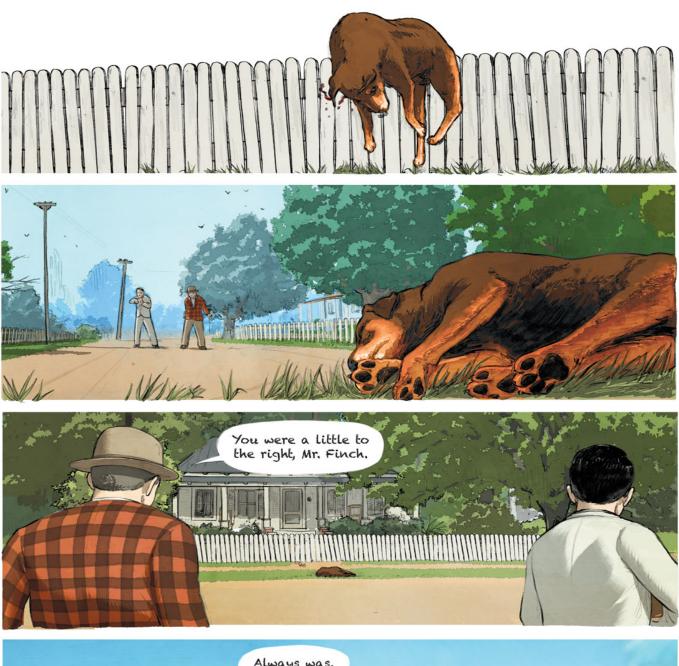
well and you know it!

......























When I was well into the second grade at school and tormenting Boo Radley became passé, the business section of Maycomb drew us frequently up the street past the real property of Mrs. Henry Lafayette Dubose.



Jem and I hated her. If she was on the porch when we passed, we would be raked by her wrathful gaze, subjected to ruthless interrogation regarding our behavior, and given a melancholy prediction on what we would amount to when we grew up, which was always nothing.



Countless evenings Atticus would find Jem furious at something Mrs. Dubose had said when we went by.



She's an old lady and she's ill. You just hold your head high and be a gentleman. Whatever she says to you, it's your job not to let her make you mad.

The day after Jem's twelfth birthday his money was burning up his pockets, so we headed for town in the early afternoon. Jem thought he had enough to buy a miniature steam engine for himself and a twirling baton for me.



It was then my burning ambition to grow up and twirl with the Maycomb County High School band.

What are you doing in those overalls? You should be in a dress and camisole, young lady! You'll grow up waiting on tables if somebody doesn't change your ways.





Not only a Finch waiting on tables but one in the courthouse lawing for niggers!



Your father's no better than the niggers and trash he works for!



I had become almost accustomed to hearing insults aimed at Atticus. But this was the first one coming from an adult.



On the way home Mrs. Dubose was not on the porch.



In later years, I sometimes wondered exactly what made Jem do it.



Jem had probably stood as much guff about Atticus lawing for niggers as had I, and I took it for granted that he kept his temper he had a naturally tranquil disposition and a slow fuse.

5

At the time, however, I thought the only explanation for what he did was that for a few minutes he simply went mad.

0









No sir, but she's so nasty. She has fits or somethin'. She spits a lot.

She can't help that. When people are sick they don't look nice sometimes.



She would grow increasingly silent, then go away from us...



The alarm clock would ring, Jessie would shoo us out, and the rest of the day was ours.



Atticus had two yellow pencils for me and a football magazine for Jem, which I suppose was a silent reward for our first day's session with Mrs. Dubose. Jem told him what happened.





The next afternoon at Mrs. Dubose's was the same as the first, and so was the next, until gradually a pattern emerged.



Everything would begin normally - that is, Mrs.

Dubose would hound Jem

for a while on her favorite

subjects, her camellias and

our father's nigger-loving

propensities...

Her fits passed after a time and she was in every other way her old self.

Jeremy Finch, I told you you'd live to regret tearing up my camellias. You regret it now, don't you? I certainly do.

Thought you could kill my Snow-on-the-Mountain, did you? Well, Jessie says the top's growing back out. Next time you'll know how to do it right, won't you? You'll pull it up by the roots, won't you?



Don't you mutter at me, boy! You hold up your head and say yes ma'am. Don't guess you feel like holding it up, though, with your father what he is.









It was over. We bounded down the sidewalk on a spree of sheer relief, leaping and howling.





Jem's mind was occupied mostly with the vital statistics of every college football player in the nation.







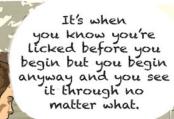
You know, she was a great Lady.

A lady? After all those things she said about you, a lady?



She was. She had her own views about things, a lot different from mine, maybe... Son, if you hadn't lost your head I'd have made you go read to her.







You rarely win, but sometimes you do. Mrs. Dubose won, all ninety-eight pounds of her. According to her views, she died beholden to nothing and nobody.





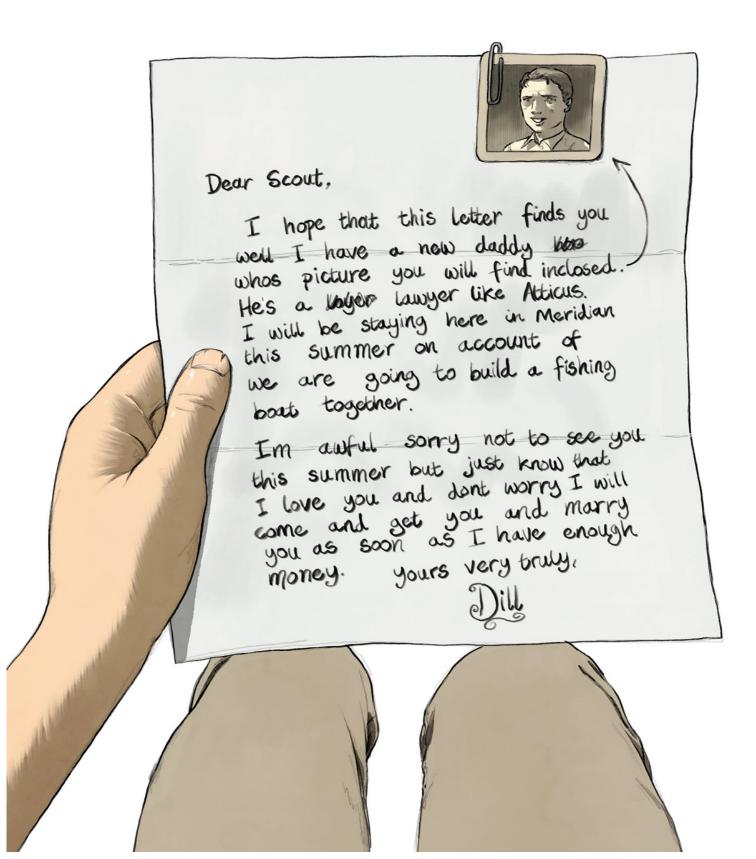
I wanted you to see what real courage is, instead of getting the idea that courage is a man with a gun in his hand.

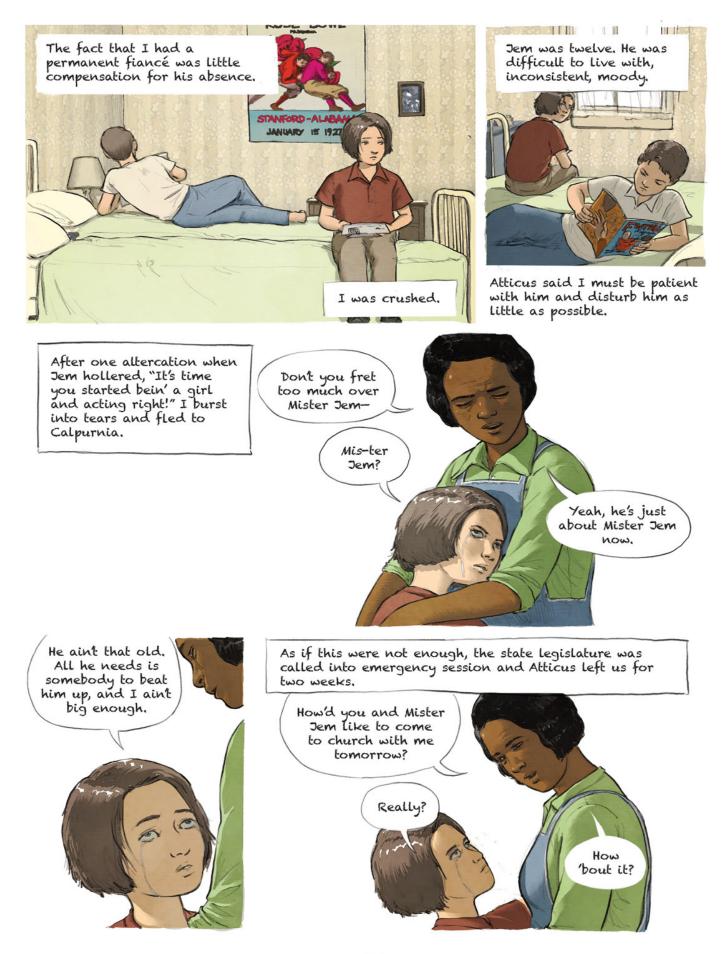


She was the bravest person I ever knew.



PART 2



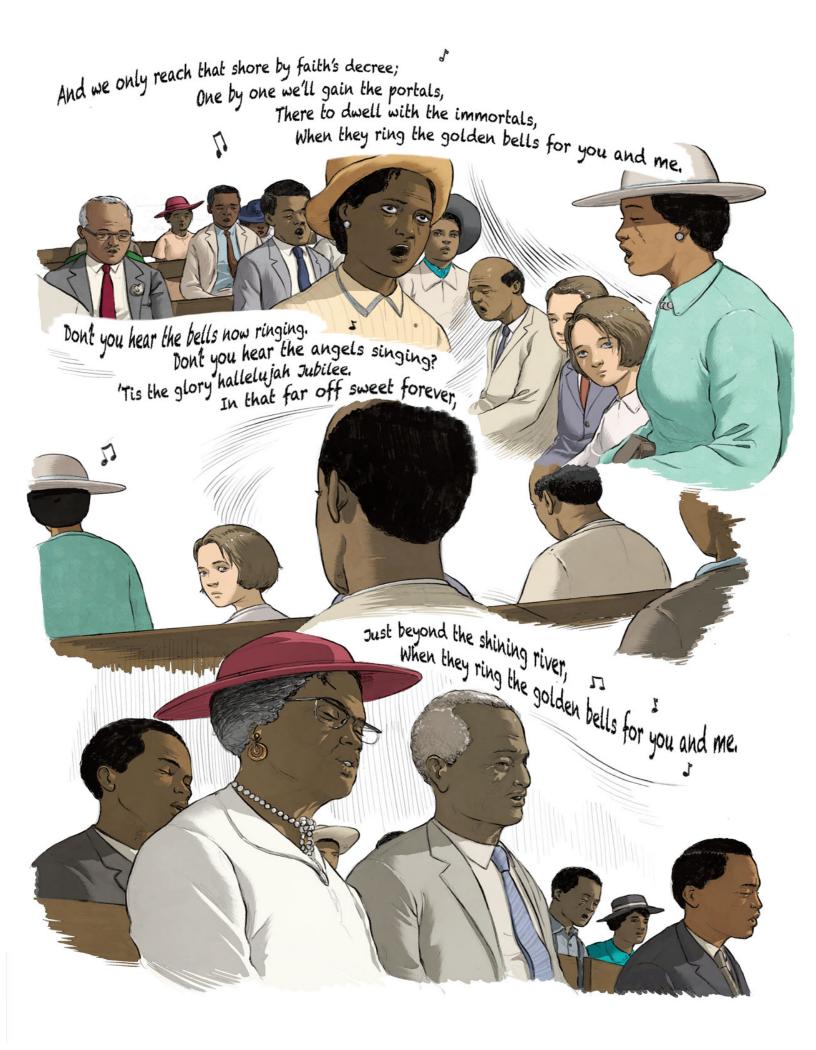














The Reverend Sykes' sermon was a procedure no different from our church practice: a forthright denunciation of sin, a warning against the evils of heady brews, gambling, and strange women.



Again I was confronted with the Impurity of Women doctrine that seemed to preoccupy all clergymen.



This is not enough, we must have ten dollars.

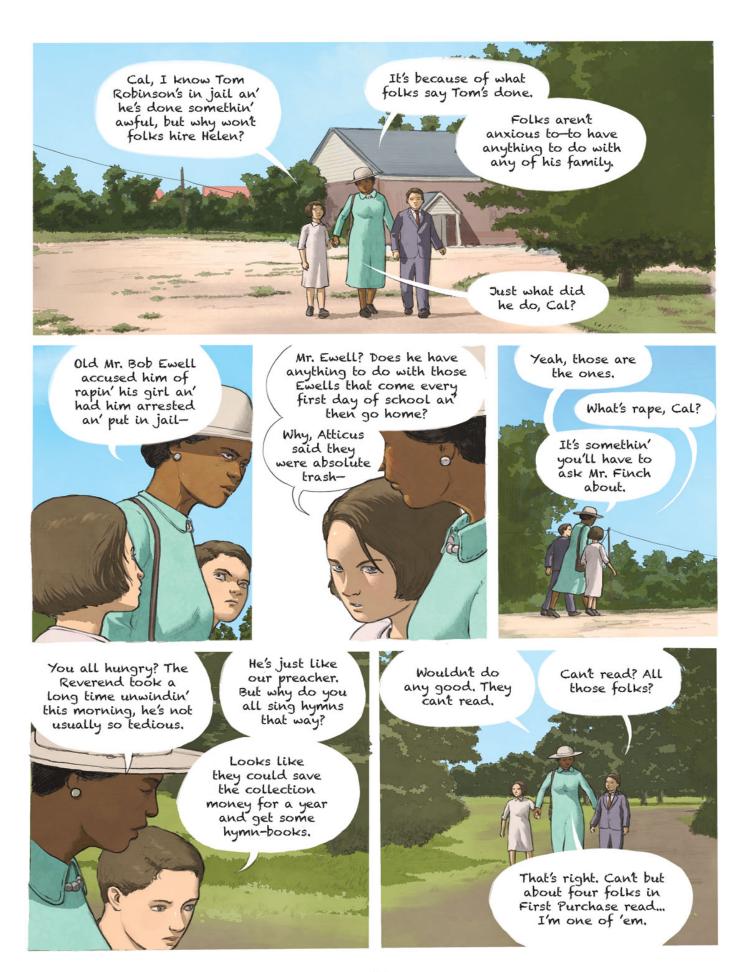
You all know what it's for - Helen can't leave those children to work while Tom's in jail.

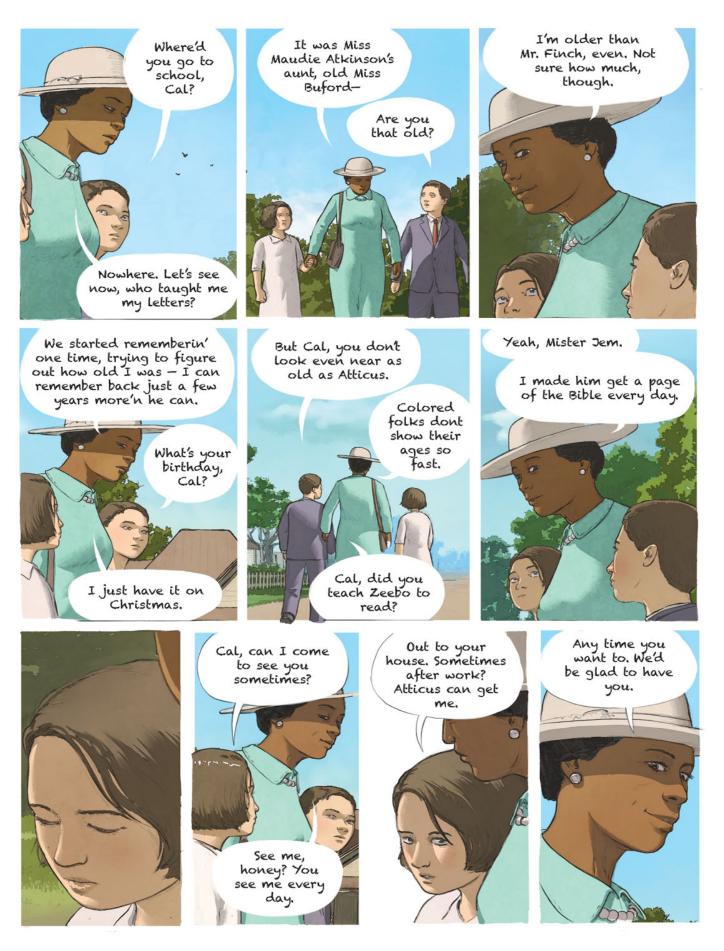










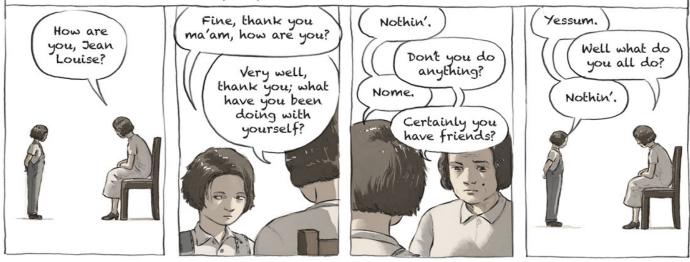


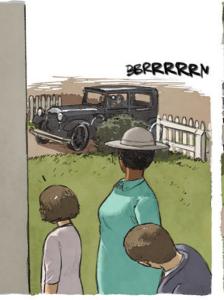






I could think of nothing else to say to her. In fact I could never think of anything to say to her, and I stood thinking of past painful conversations between us...









Your aunt's doing me a favor as well as you all. I can't stay here all day with you, and the summer's going to be a hot one.

Yes sir.

I understood not a word he said.

Aunt Alexandra had a way of declaring What Is Best For The Family, and I suppose her coming to live with us was in that category.

She was one of the last of her kind: she had river-boat, boarding-school manners; let any moral come along and she would uphold it.

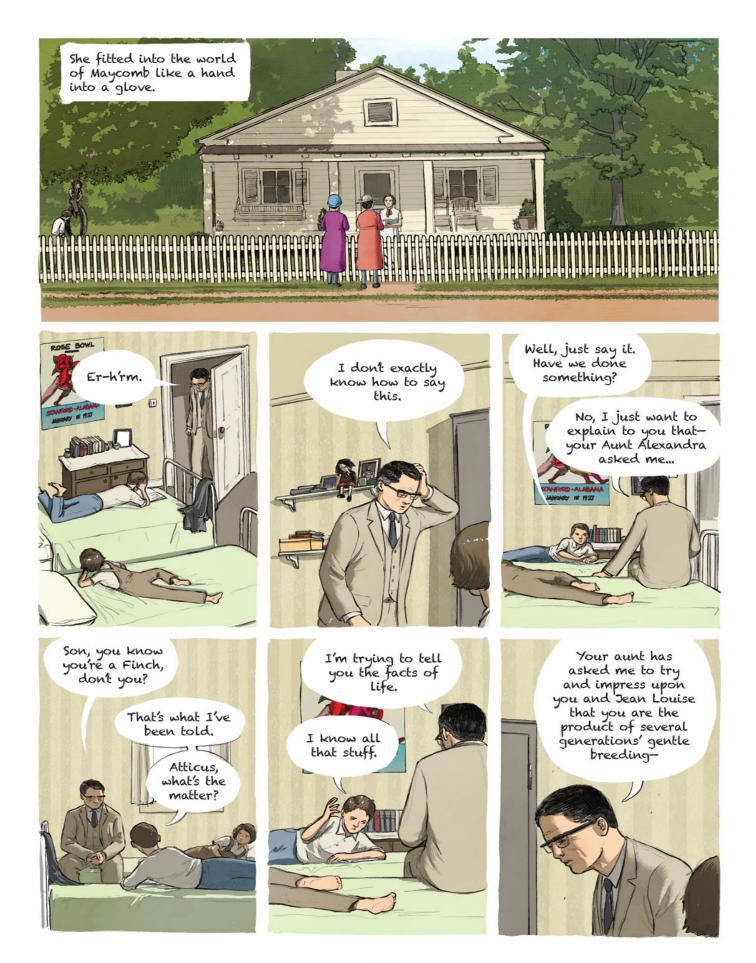
> She never let a chance escape her to point out the shortcomings of other tribal groups to the greater glory of our own.



I never understood her preoccupation with heredity. Somewhere, I had received the impression that Fine Folks were people who did the best they could with the sense they had, but Aunt Alexandra was of the opinion, obliquely expressed, that the longer a family had been squatting on one patch of land the finer it was.



I so often wondered how she could be Atticus's and Uncle Jack's sister that I revived half-remembered tales of changelings and mandrake roots that Jem had spun long ago.











Well if that's all it is why did Calpurnia dry me up when I asked her what it was?



And she promised me I could come out to her house some afternoon. Atticus, I'll go next Sunday if it's all right; can I?



Well, I asked Calpurnia comin' from church that day what it was and she said ask you but I forgot to and now I'm askin' you.















I pondered a while, and concluded that the only way I could retire with a shred of dignity was to go to the bathroom.







Returning, I lingered in the hall to hear a fierce discussion going on in the livingroom.

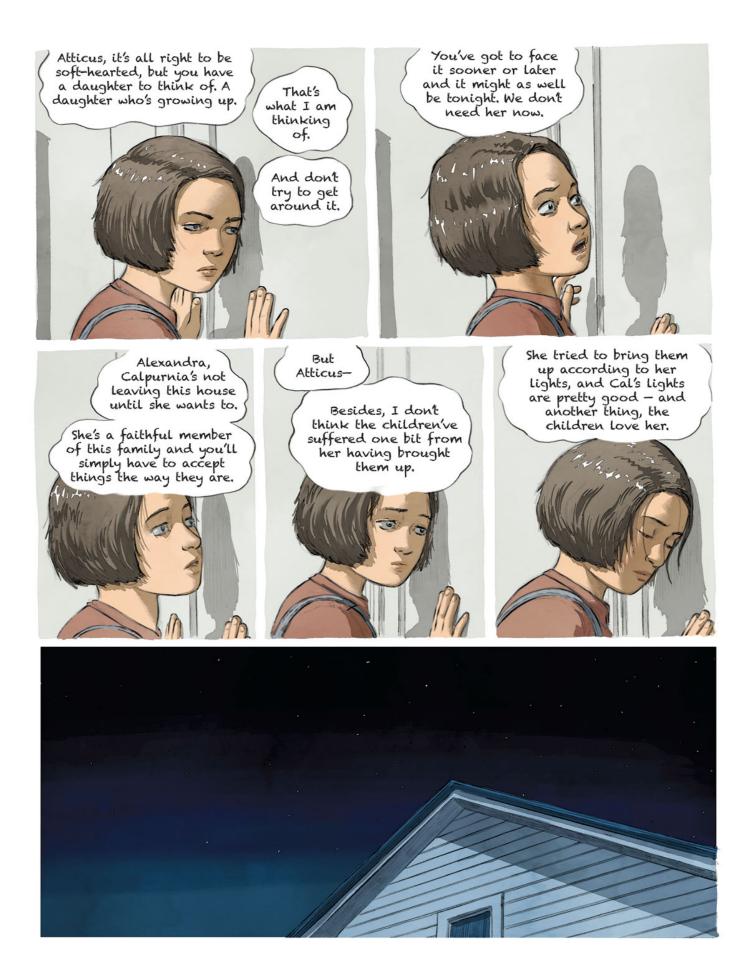




...you've got to do something about her! You've let things go on too long, Atticus, too long. I don't see any harm

I don't see any harm in letting her go out there. Cal'd look after her there as well as she does here.















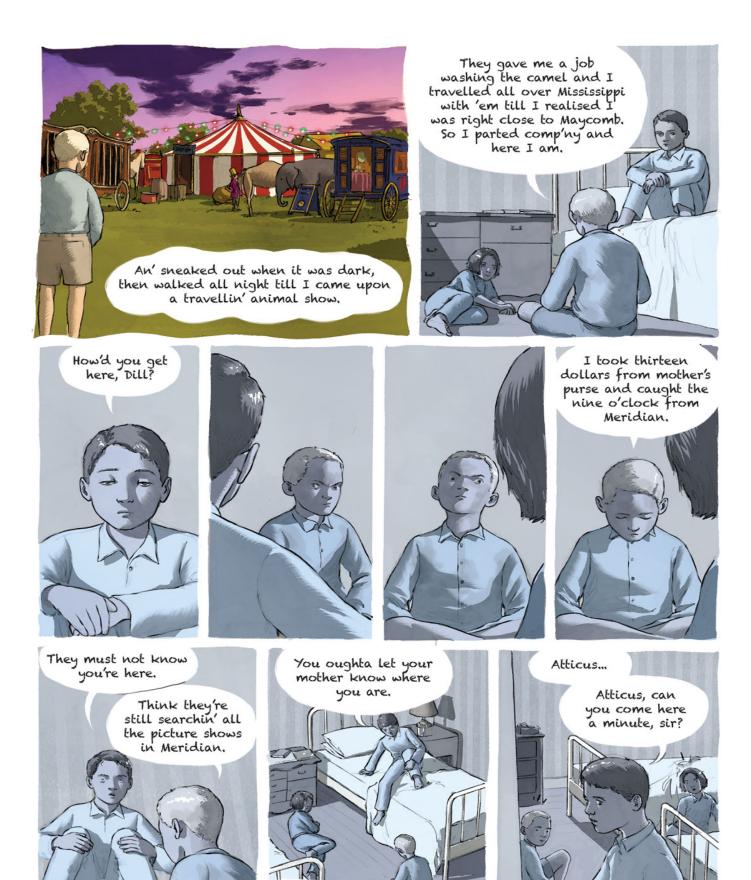






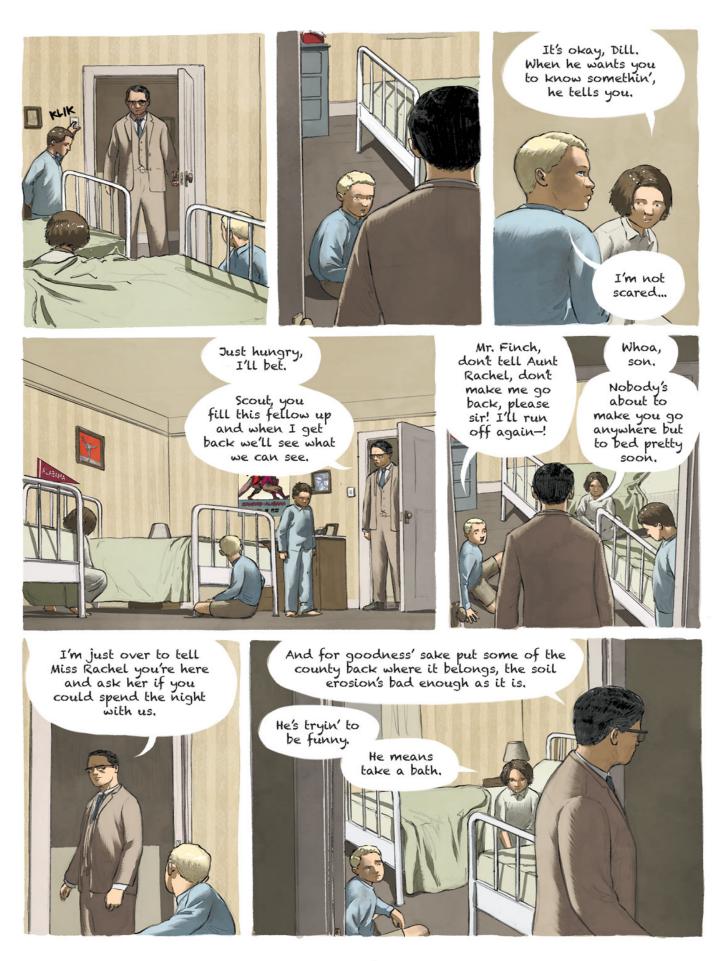


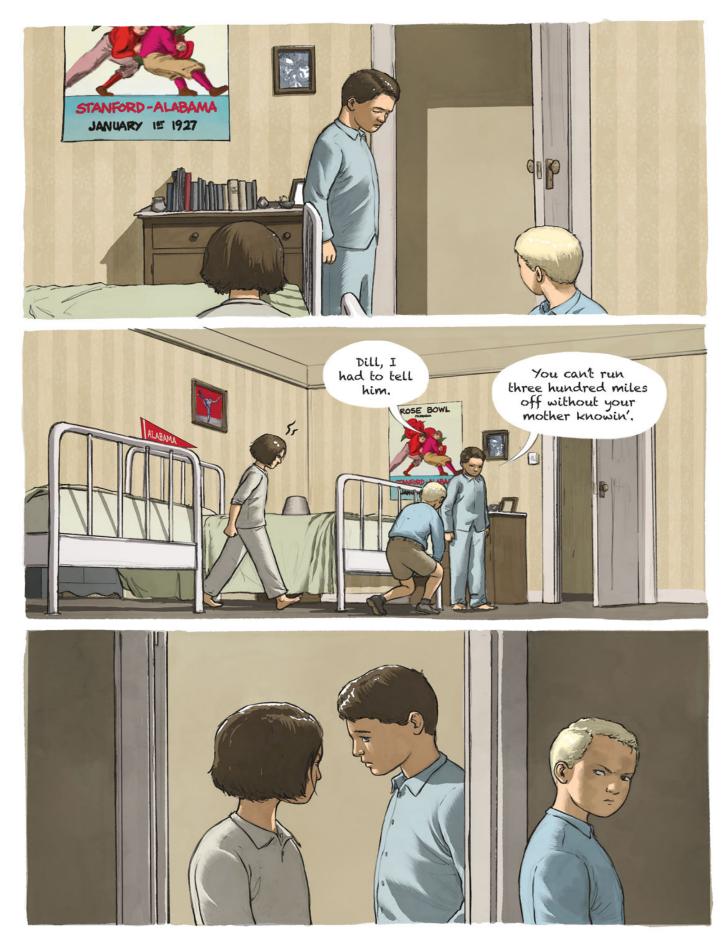




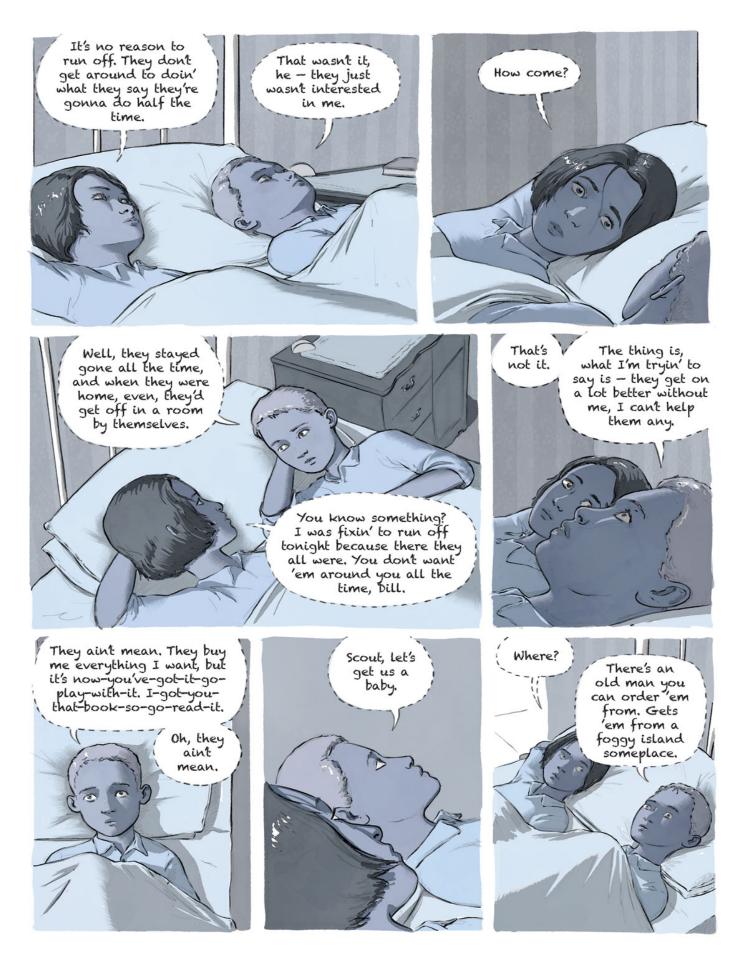
And with that, Jem broke the remaining code of our childhood...

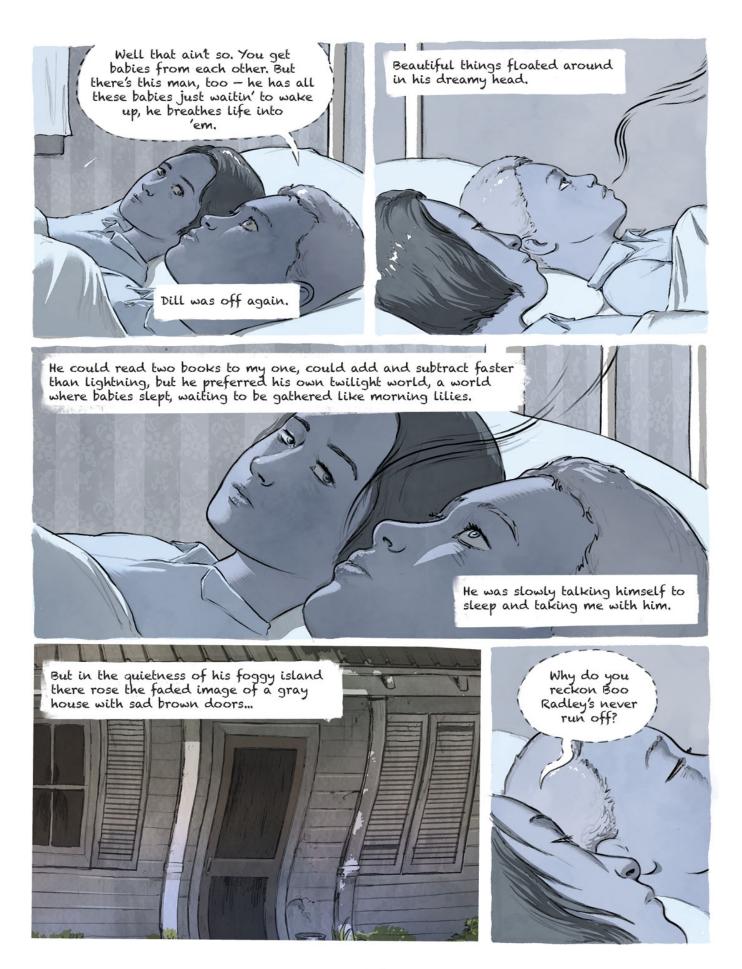
151



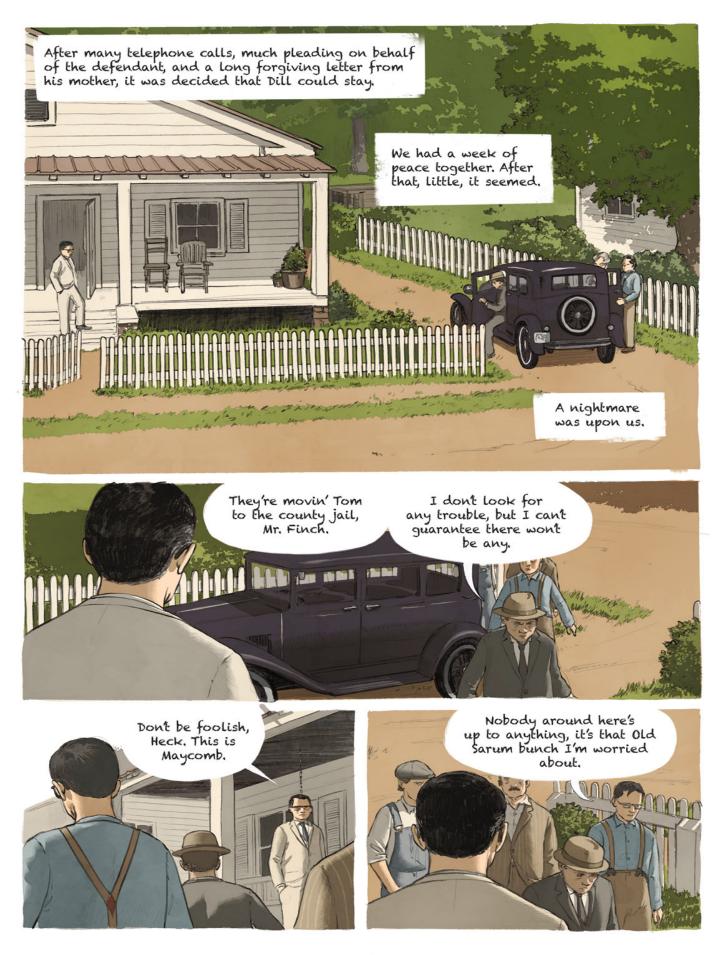


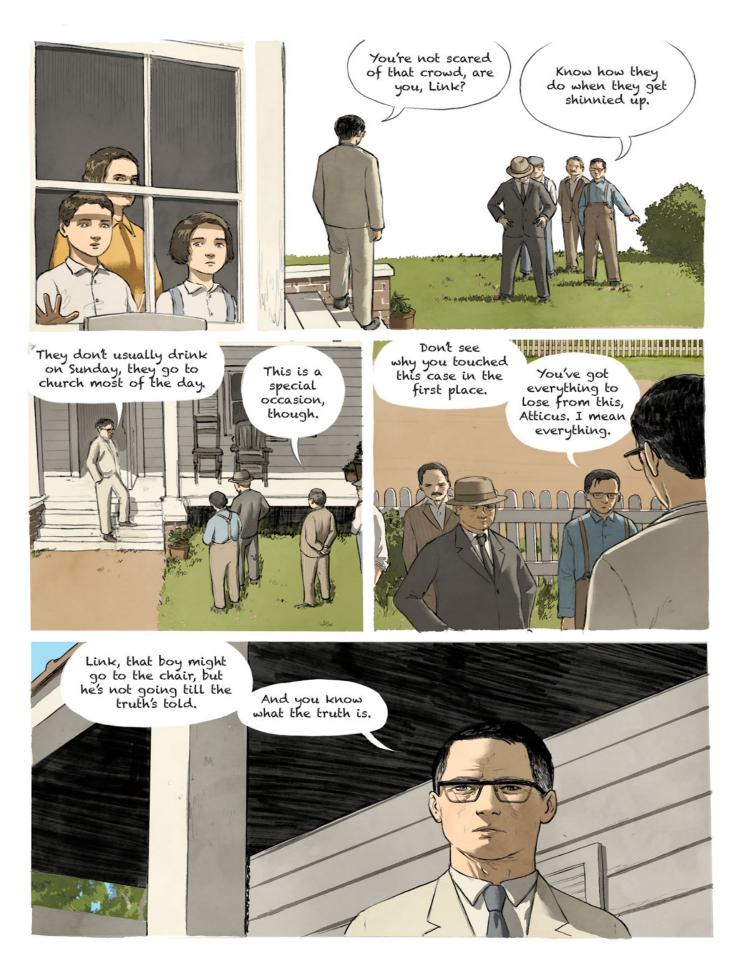


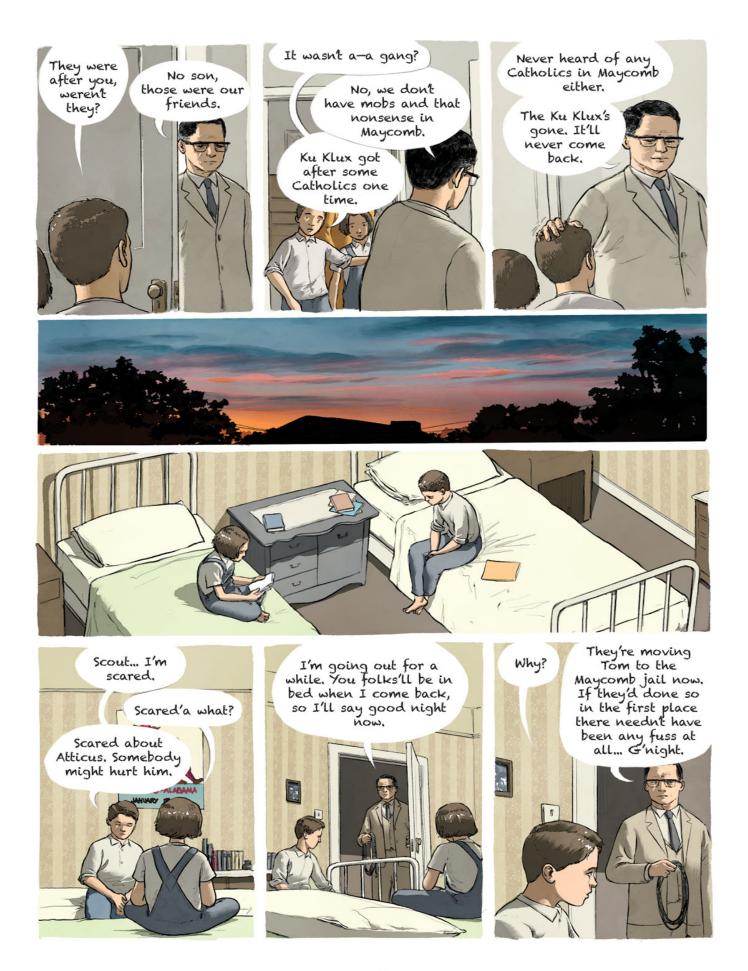
















Our father had a few peculiarities: one was, he never ate desserts; another was that he liked to walk.





Then I'm goin' with you. If you say no you're not, I'm goin' anyway, hear?





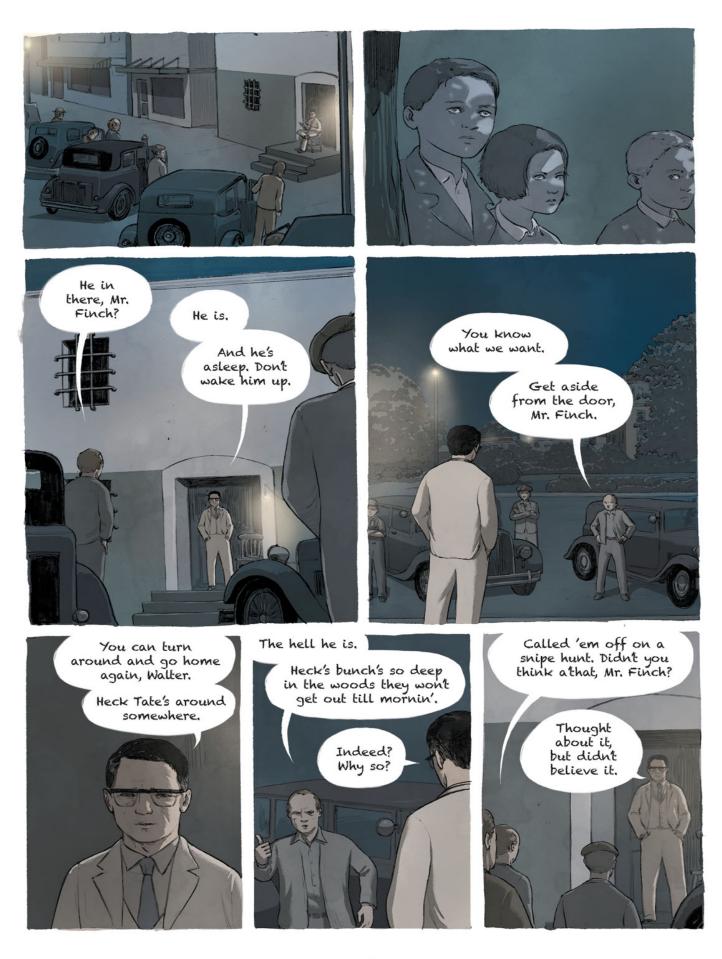










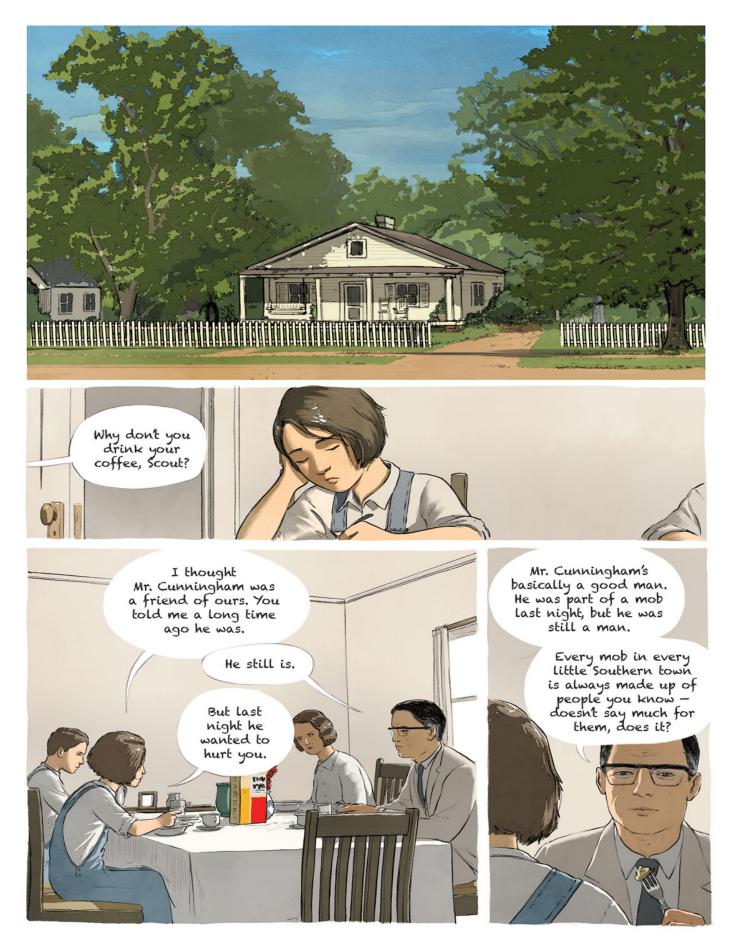


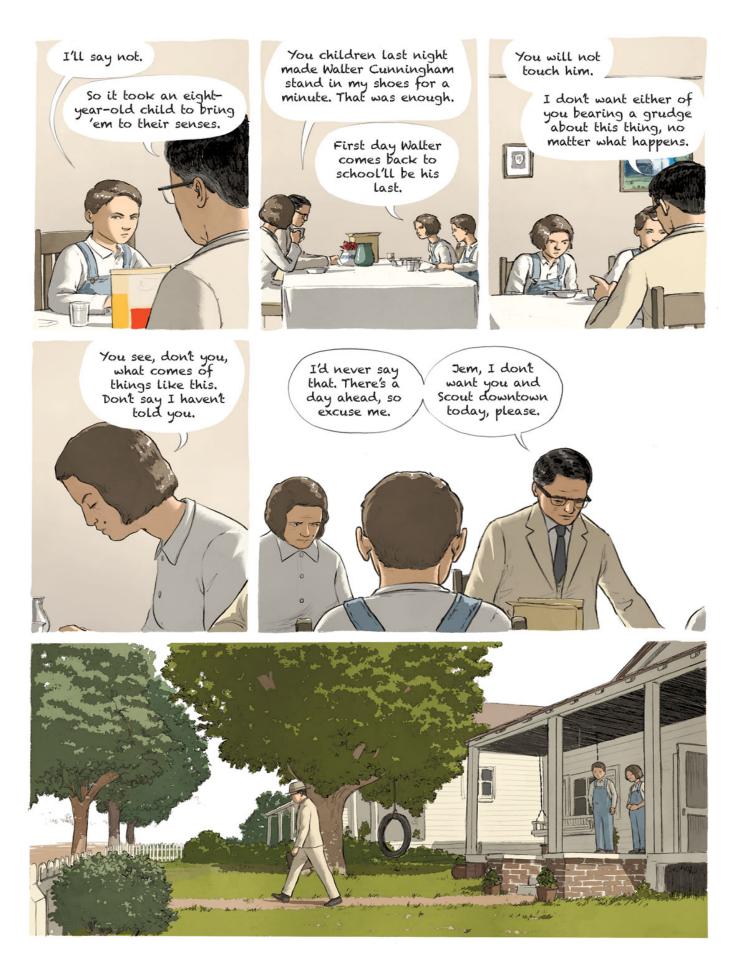


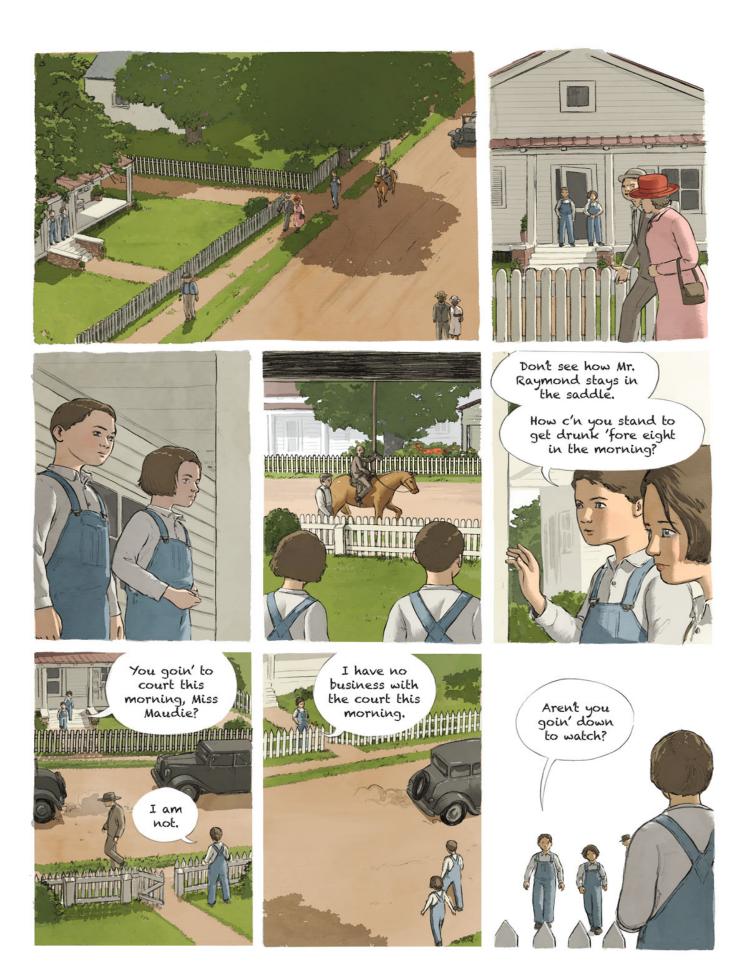










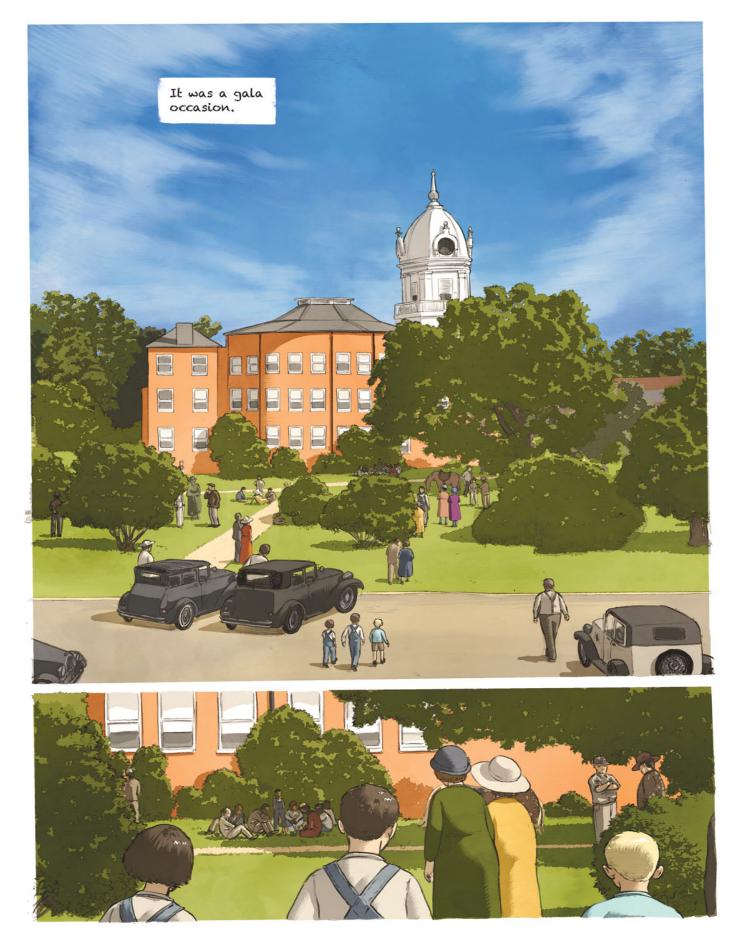


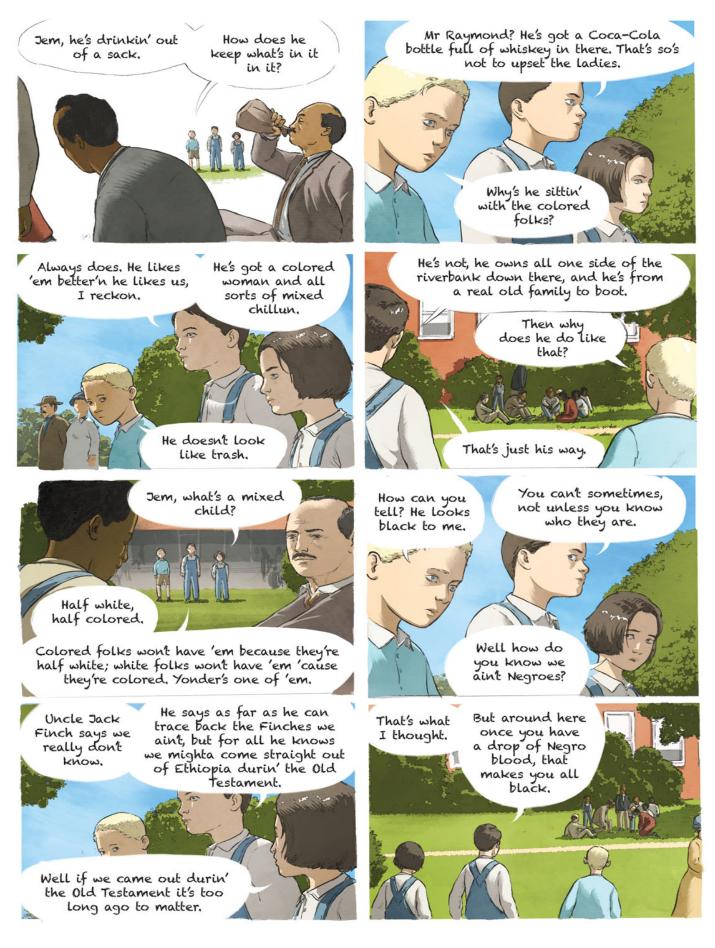


We held off until noon, when Atticus came home to dinner and said they'd spent the morning picking the jury.









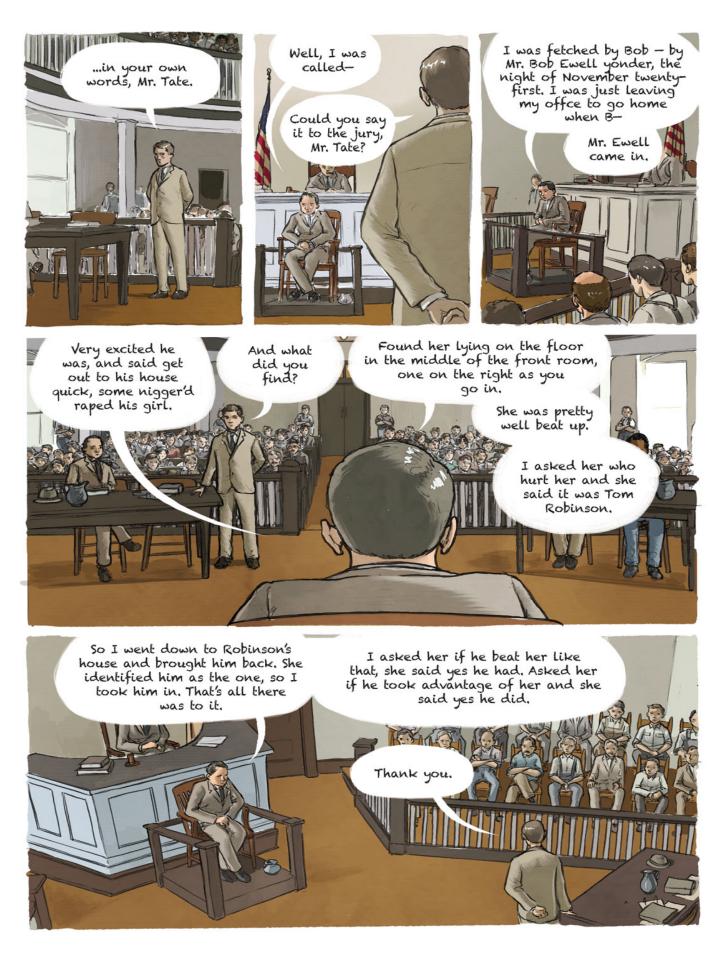


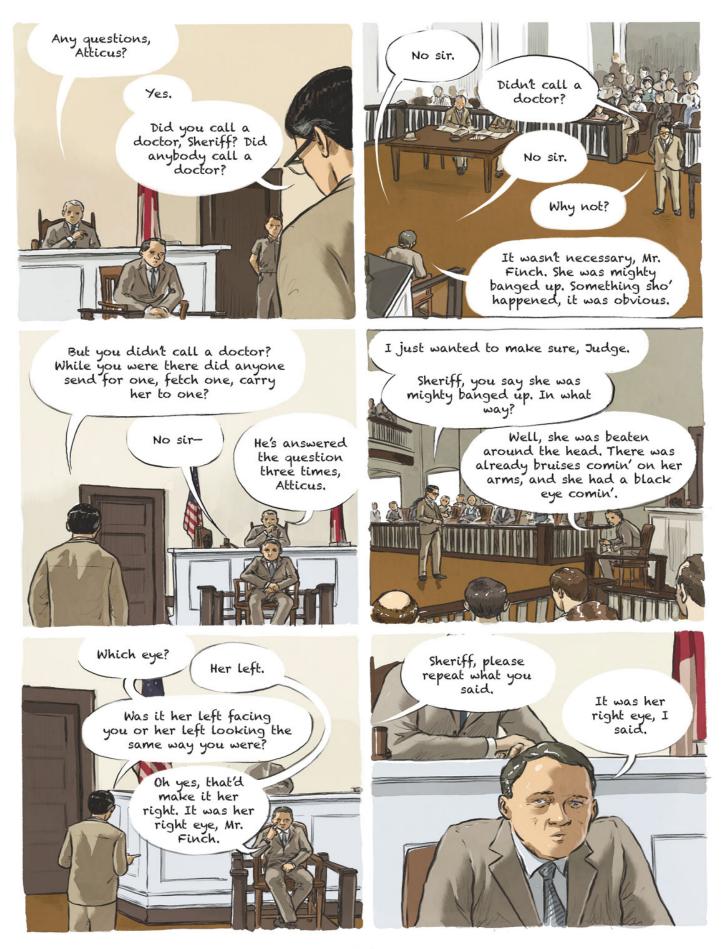


The Colored balcony ran along three walls of the courtroom like a second-story veranda, and from it we could see everything.









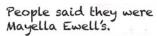


No truant officers could keep their numerous offspring in school; no public health officer could free them from congenital defects, various worms, and the diseases indigenous to filthy surroundings.

Maycomb's Ewells lived behind the town garbage dump in what was once a Negro cabin.

The varmints had a lean time of it, for the Ewells gave the dump a thorough gleaning every day, and the fruits of their industry (those that were not eaten) made the plot of ground around the cabin look like the playhouse of an insane child.

> One corner of the yard, though, bewildered Maycomb. Against the fence, in a line, were six chipped-enamel slop jars holding brilliant red geraniums, cared for as tenderly as if they belonged to Miss Maudie Atkinson.







Are you the father of Mayella Ewell?





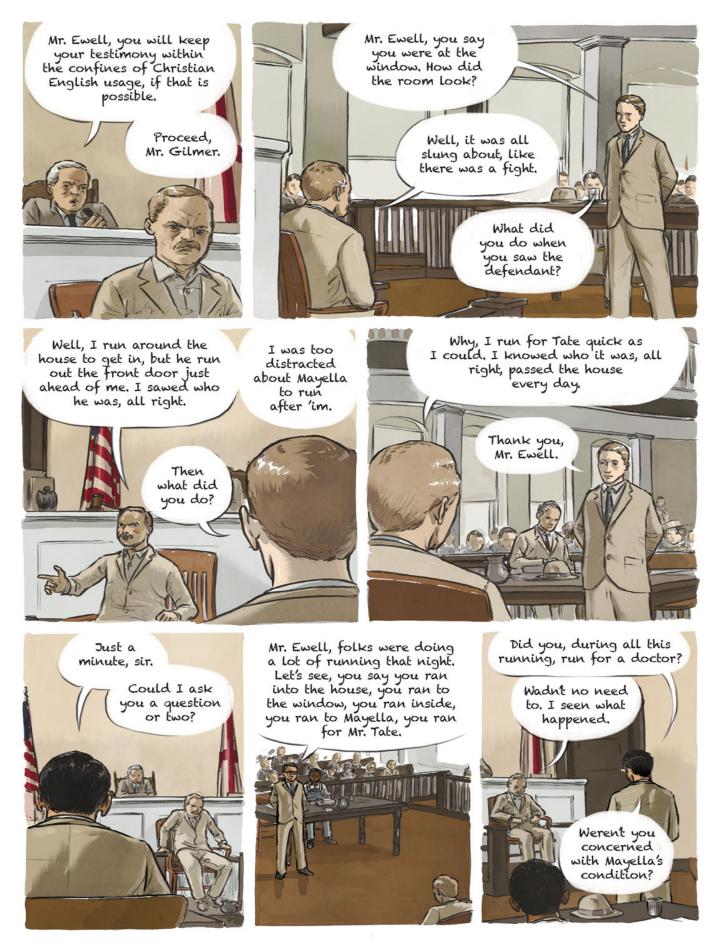
Mr. Ewell, would you tell us in your own words what happened on the evening of November twentyfirst, please?



Well, the night of November twenty-one I was comin' in from the woods with a load o'kindlin' and just as I got to the fence I heard Mayella screamin' like a stuck hog inside the house-

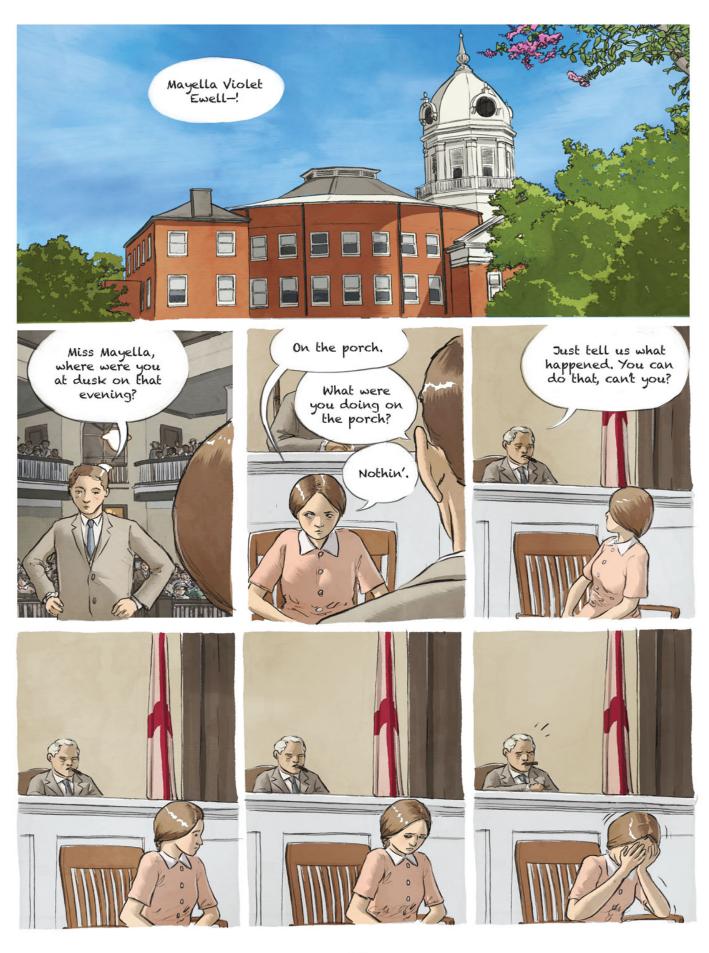


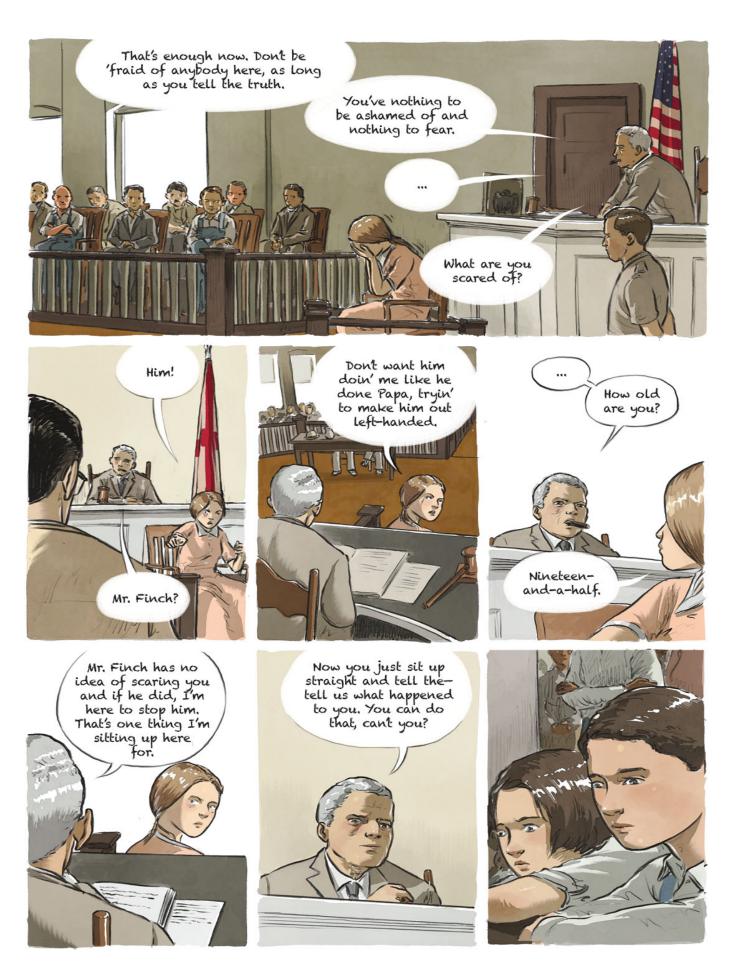


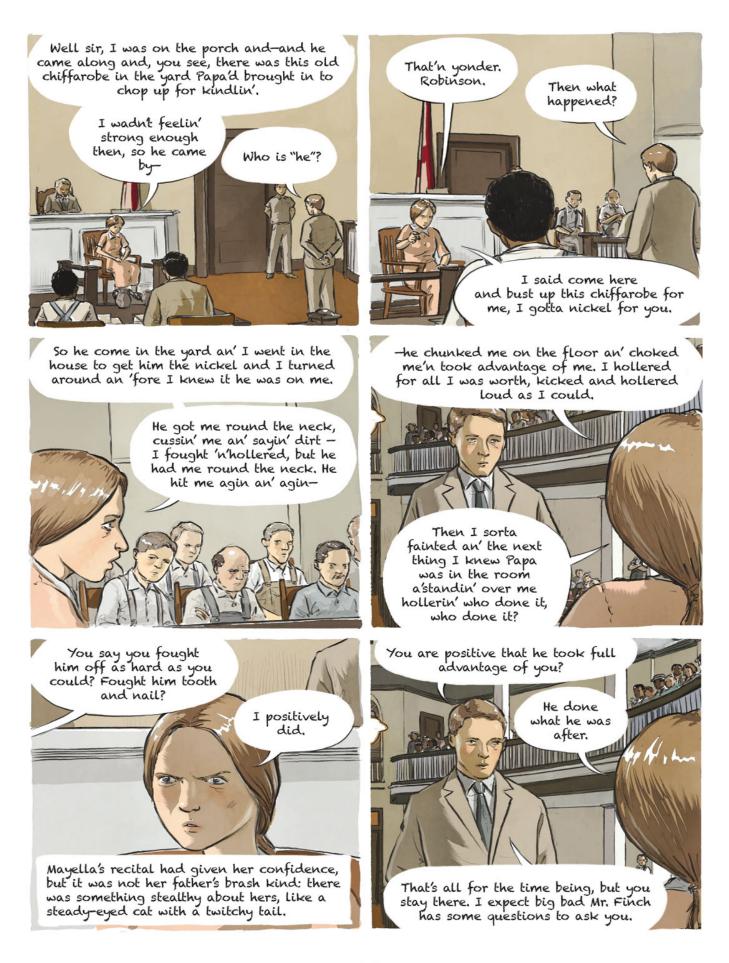


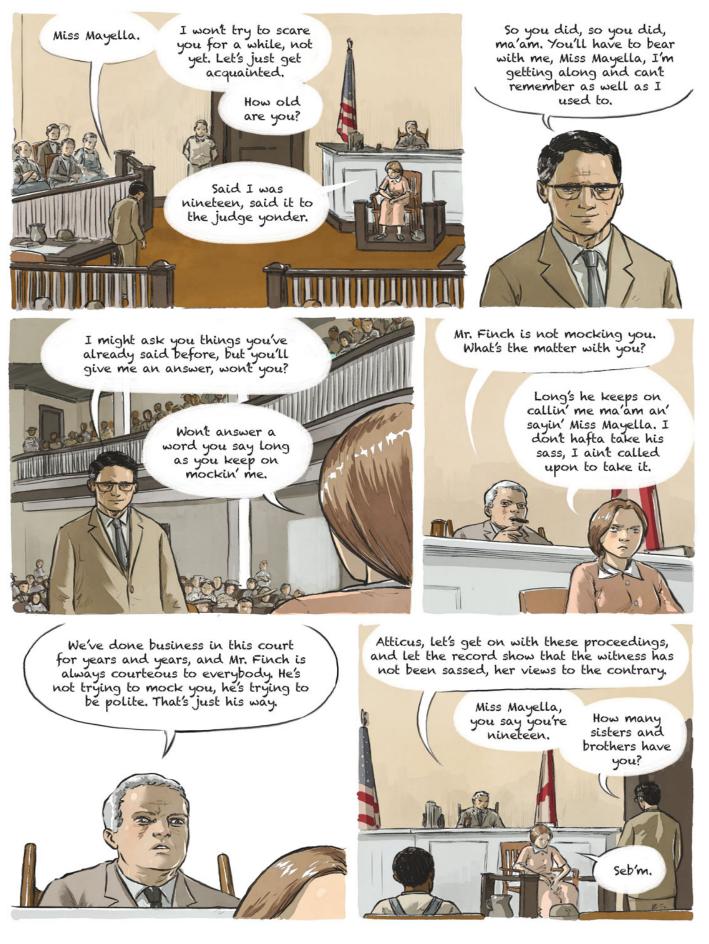


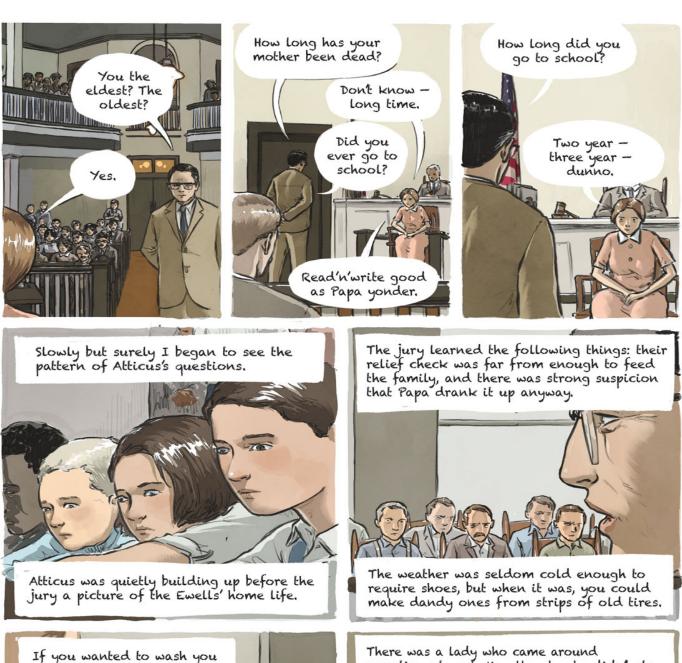












The younger children had perpetual colds and suffered from chronic

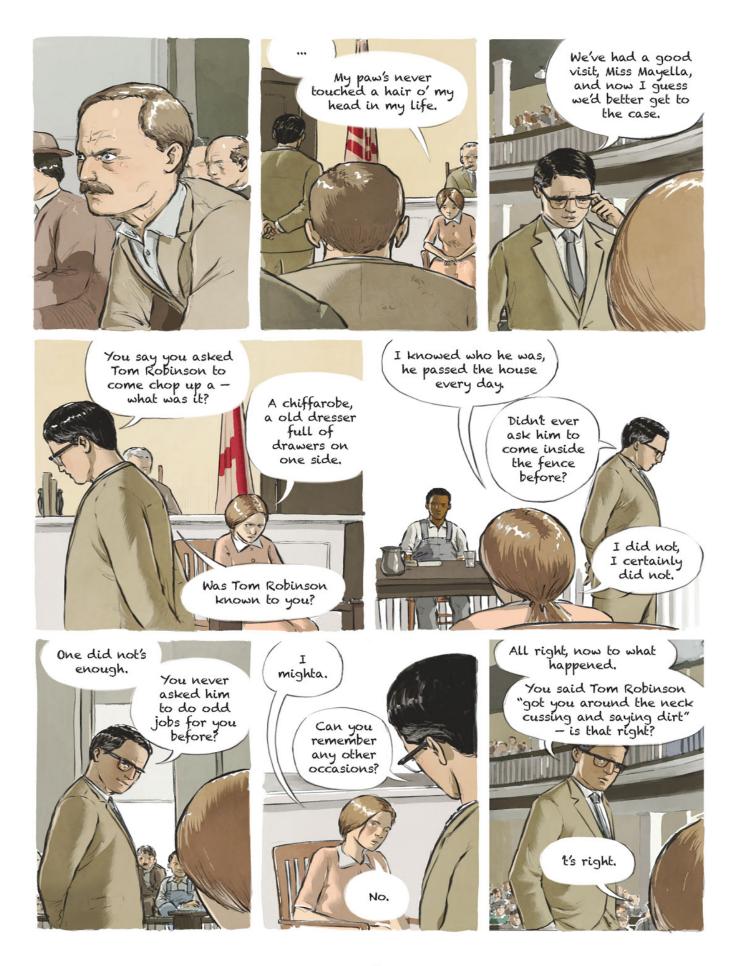
ground-itch.

hauled your own water.

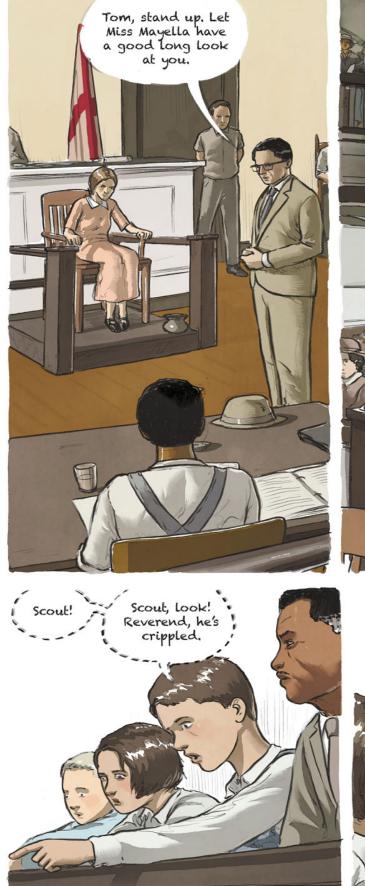
There was a lady who came around sometimes to ask Mayella why she didn't stay in school — she wrote down the answer:



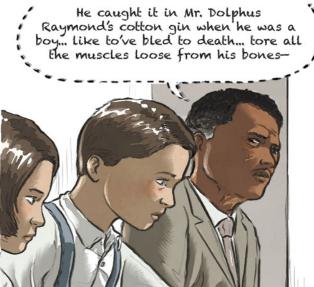












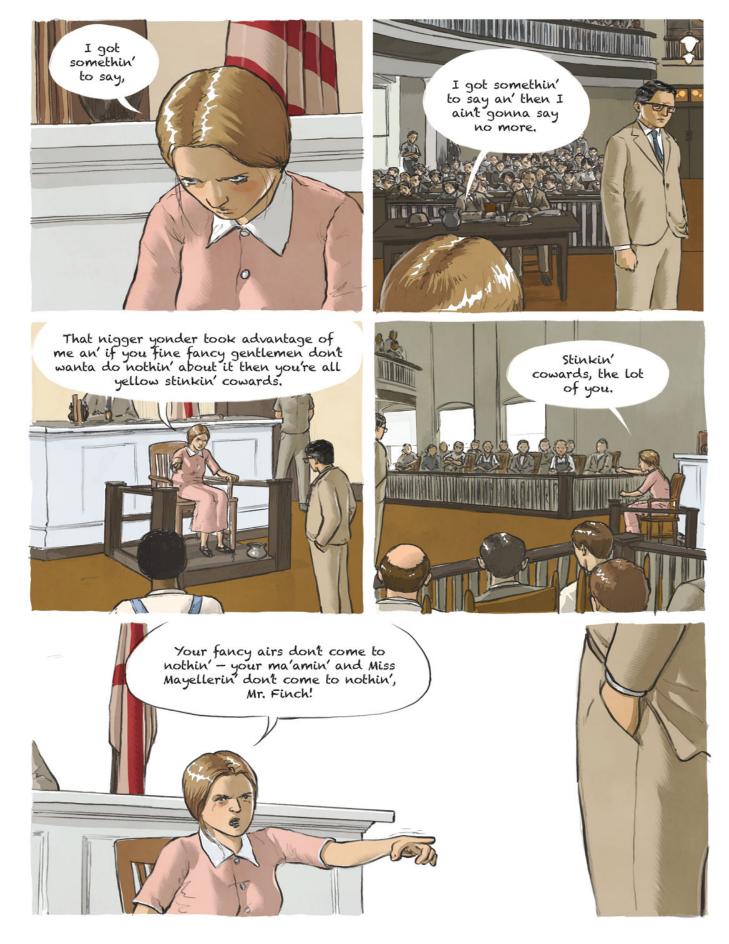








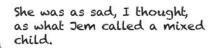












White people wouldn't have anything to do with her because she lived among pigs; Negroes wouldn't have anything to do with her because she was white.

She couldn't live like Mr. Dolphus Raymond, who preferred the company of Negroes, because she didn't own a riverbank and she wasn't from a fine old family.

> Nobody said, "That's just their way," about the Ewells.

Tom, what happened to you on the evening of November twentyfirst of last year? Mr. Finch, I was goin' home as usual that evenin', an' when I passed the Ewell place...



"…Miss Mayella were on the porch, like she said she were.



e porch, aid she e.

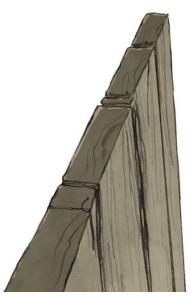
"It seemed real quiet like, an' I didn't quite know why. I was studyin' why, just passin' by, when she says for me to come there and help her a minute.

"Well, I went inside the fence an' looked around for some kindlin' to work on, but I didn't see none, and she says, 'Naw, I got somethin' for you to do in the house. Th' old door's off its hinges an' fall's comin' on pretty fast.'



"Well, I went up the steps an' she motioned me to come inside, and I went in the front room an' looked at the door.

"I said Miss Mayella, this door look all right. I pulled it back'n forth and those hinges was all right.





"Mr. Finch, I was wonderin' why it was so quiet like, an' it come to me that there weren't a child on the place, not a one of 'em, and I said Miss Mayella, where the chillun?" I say where the chillun?

An' she says — she was laughin', sort of — she says they all gone to town to get ice creams. Took me a slap year to save seb'm nickels, but I done it. They all gone to town.

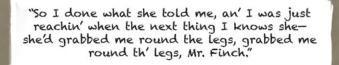
Why Miss Mayella, that's right smart o'you to treat 'em.

I don't think she understood what I was thinkin' — I meant it was smart of her to save like that, an' nice of her to treat 'em.



You think so?

> "Well, I said I best be goin', I couldn't do nothin' for her, an' she says oh yes I could, an' I ask her what, and she says to just step on that chair yonder an' git that box down from on top of the cupboard."

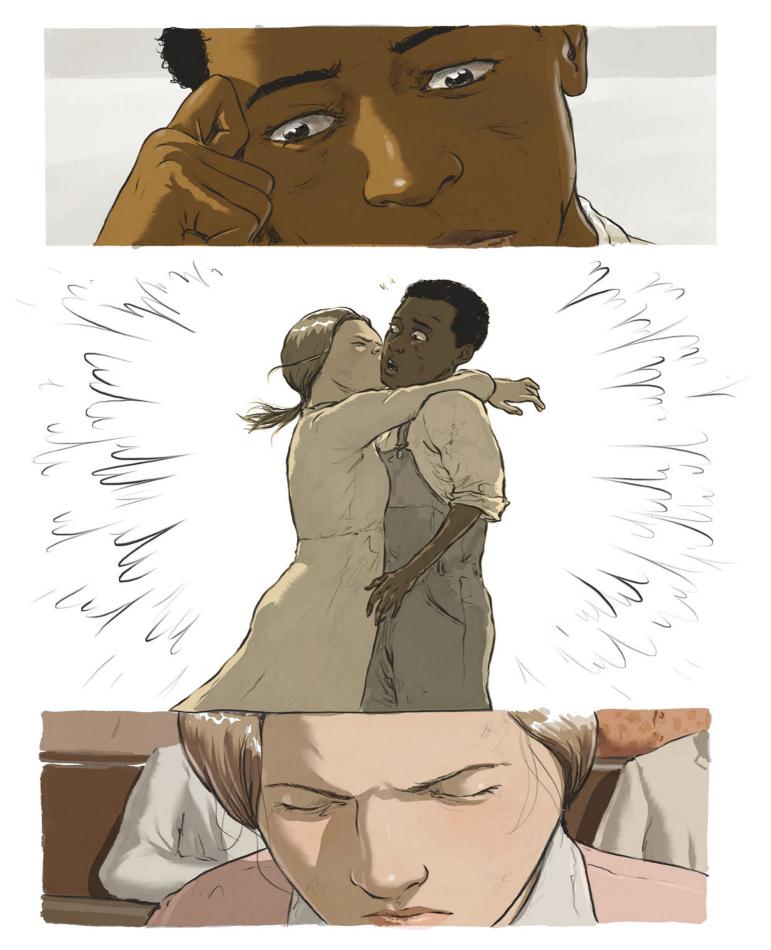


She scared me so bad I hopped down an' turned the chair over.

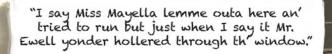
> What happened after you turned the chair over?













Somethin' not fittin' to say — not fittin' for these folks'n chillun to hear—

What did he say, Tom? You must tell the jury what he said. He says you goddamn whore, I'll kill ya.

Then what happened?

Mr. Finch, I was runnin' so fast I didn't know what happened.











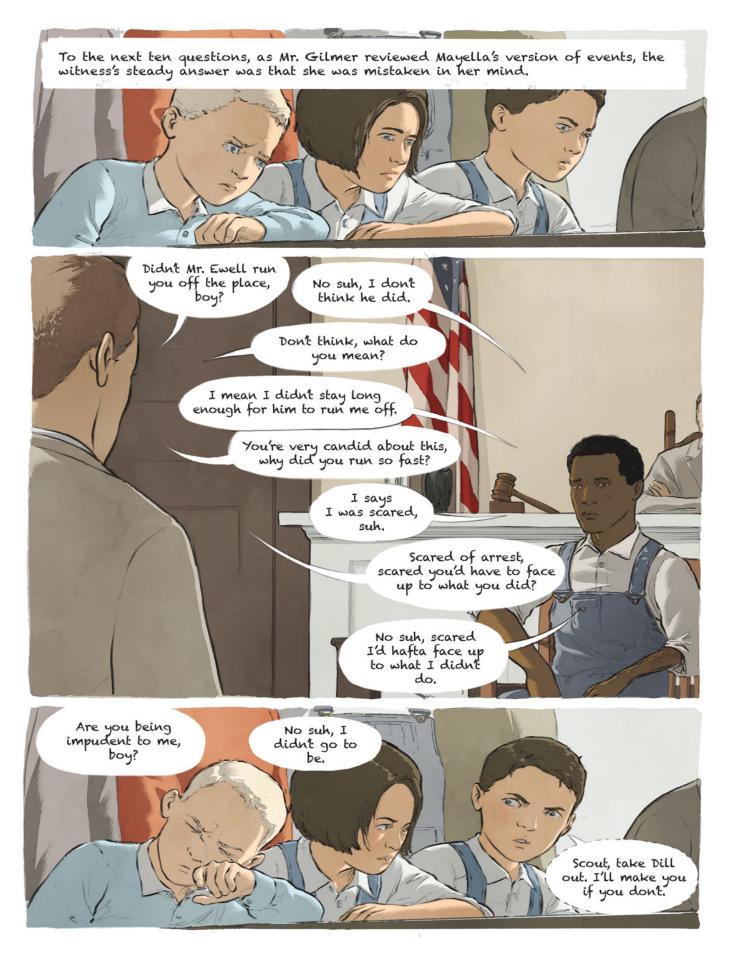
Now you went by the house as usual, last November twenty-first, and she asked you to come in and bust up a chiffarobe.



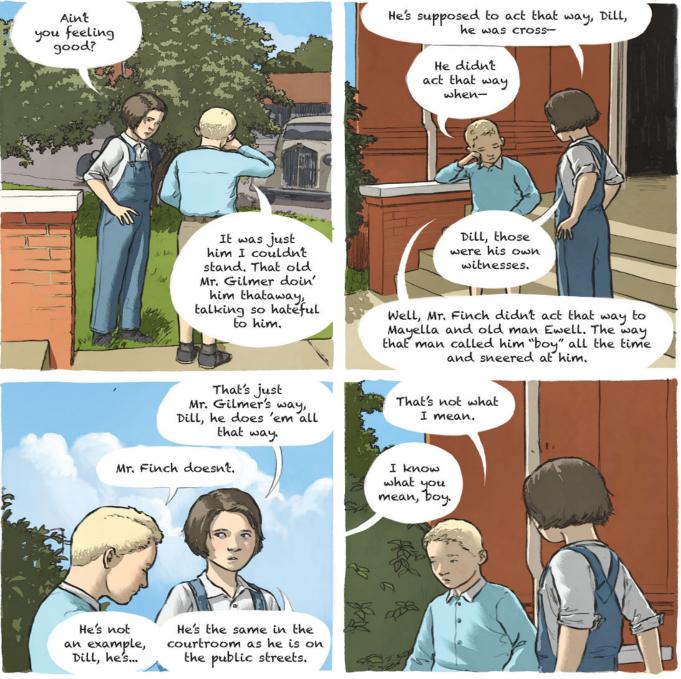
I don't say she's lyin', Mr. Gilmer, I say she's mistaken in her mind.

No suh – she said she had somethin' for me to do inside the house-

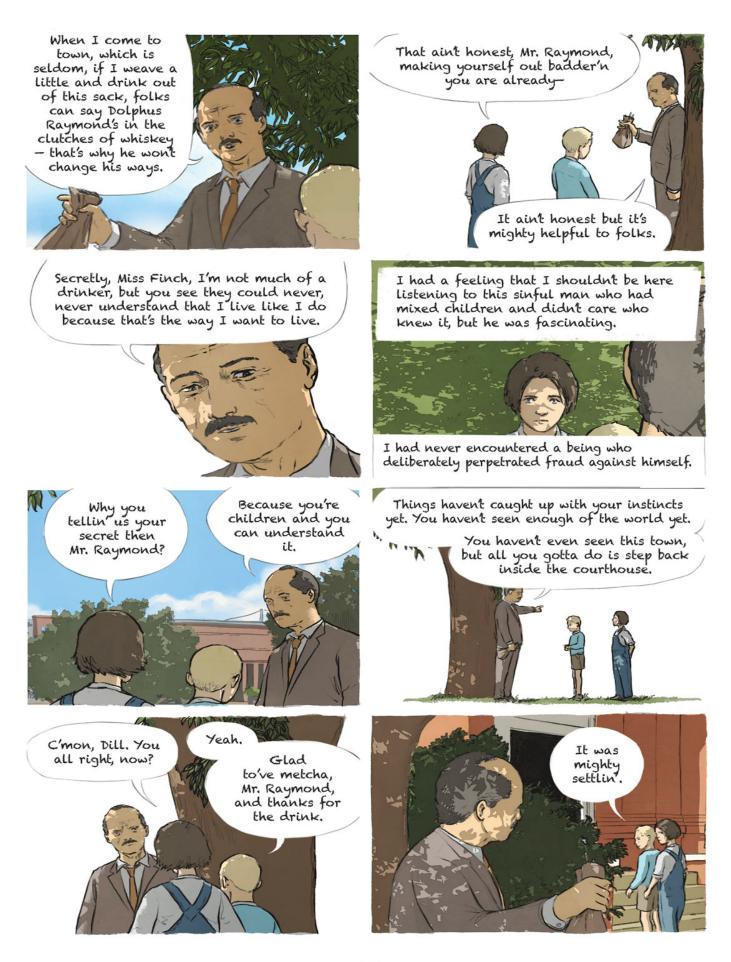


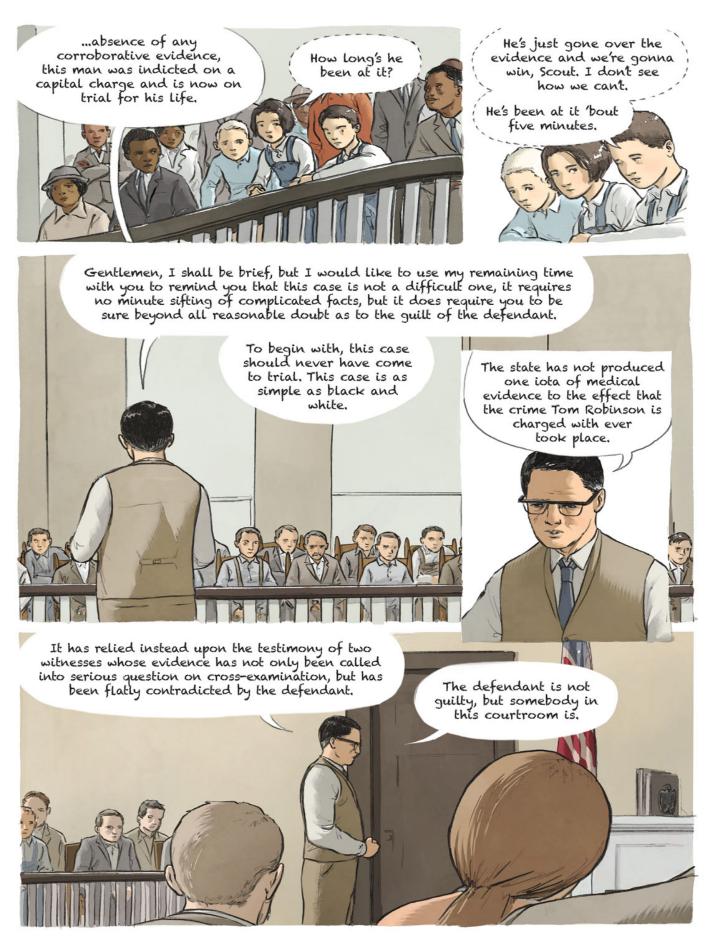


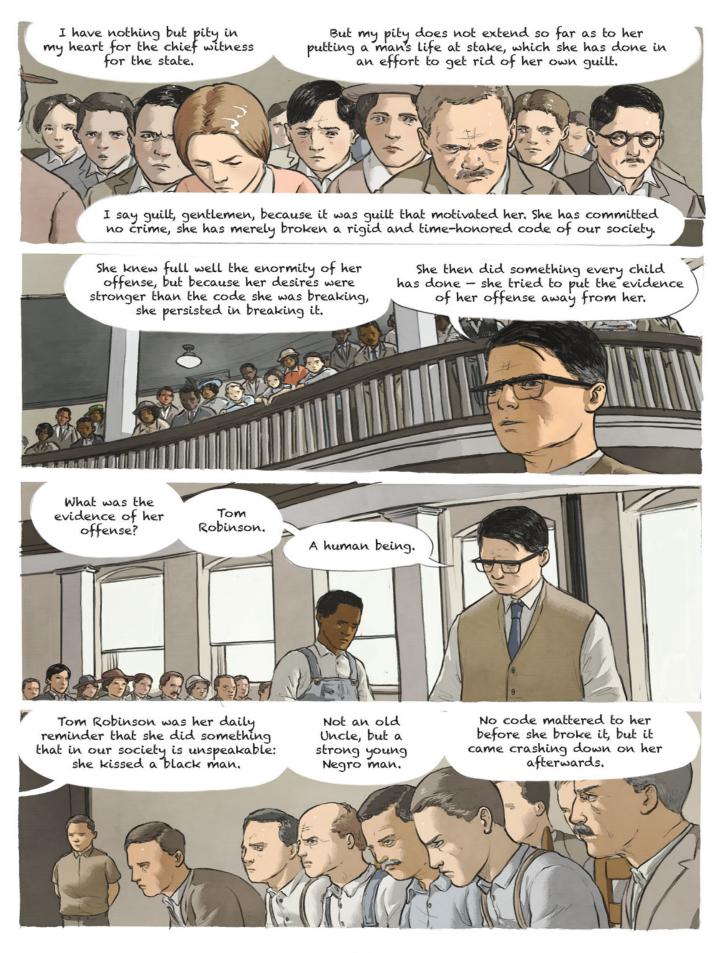


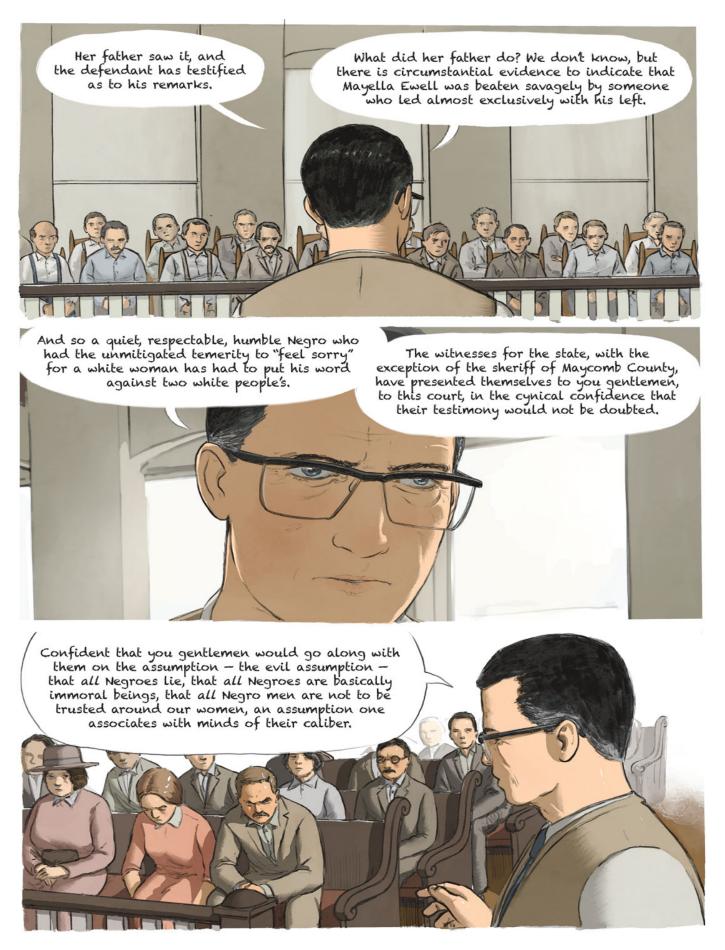




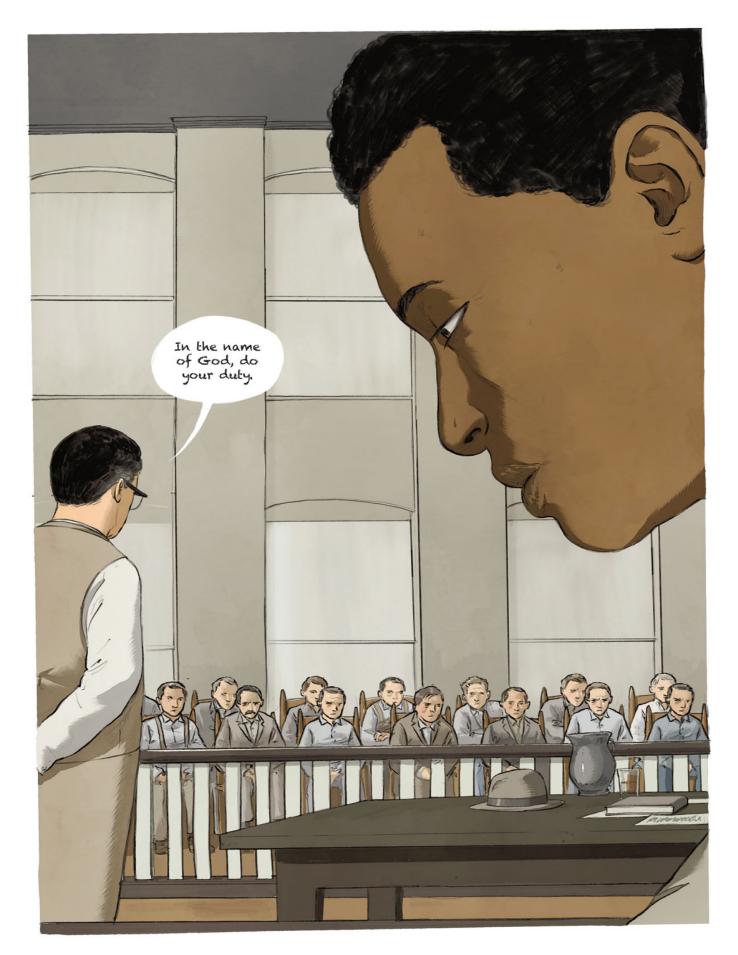




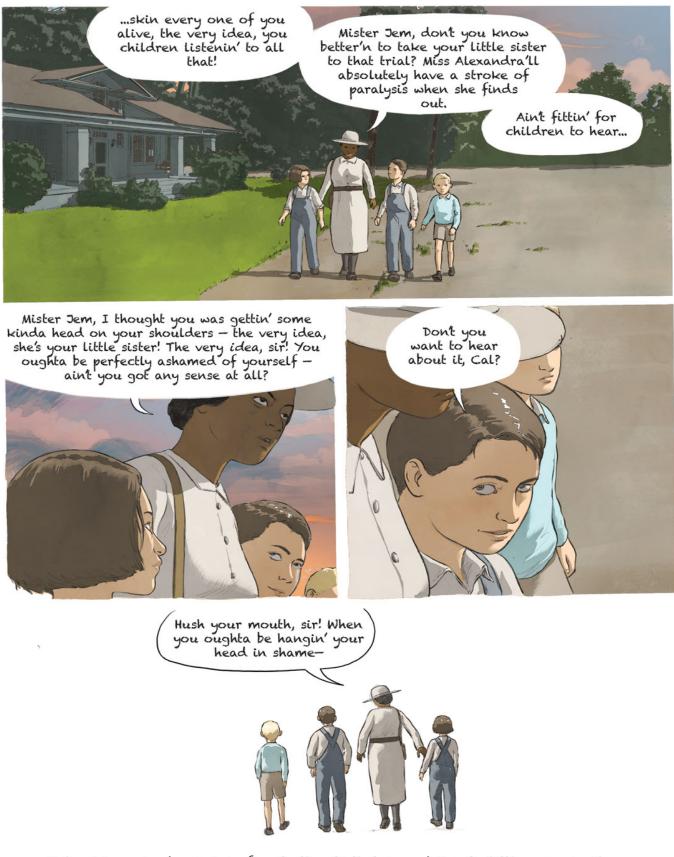










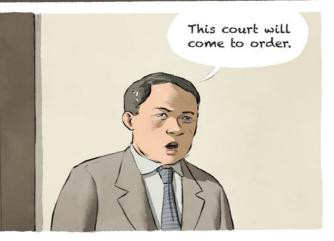


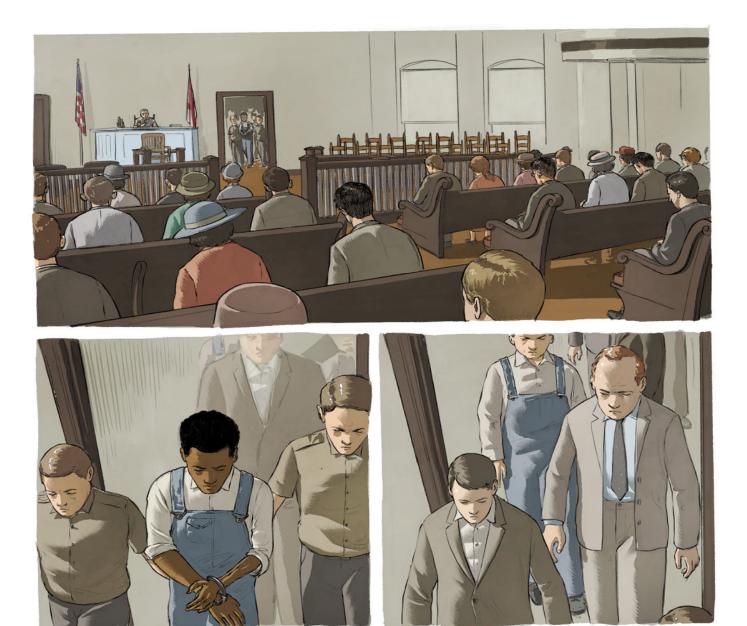
Calpurnia revived a series of rusty threats that moved Jem to little remorse. She poured milk, dished out potato salad and ham, muttering, "shamed of yourselves," in varying degrees of intensity, "Now you all eat slow," was her final command.

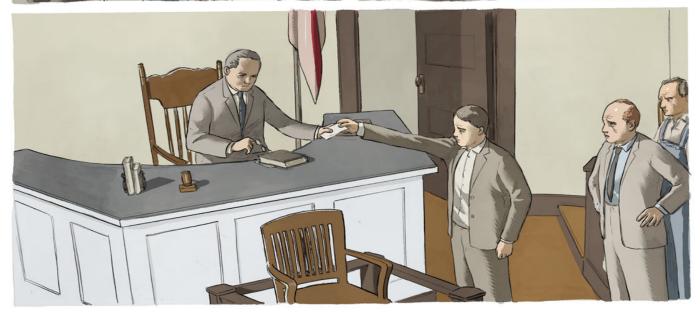
Reverend Sykes had saved our places. We were surprised to find that we had been gone nearly an hour, and were equally surprised to find the courtroom exactly as we had left it.

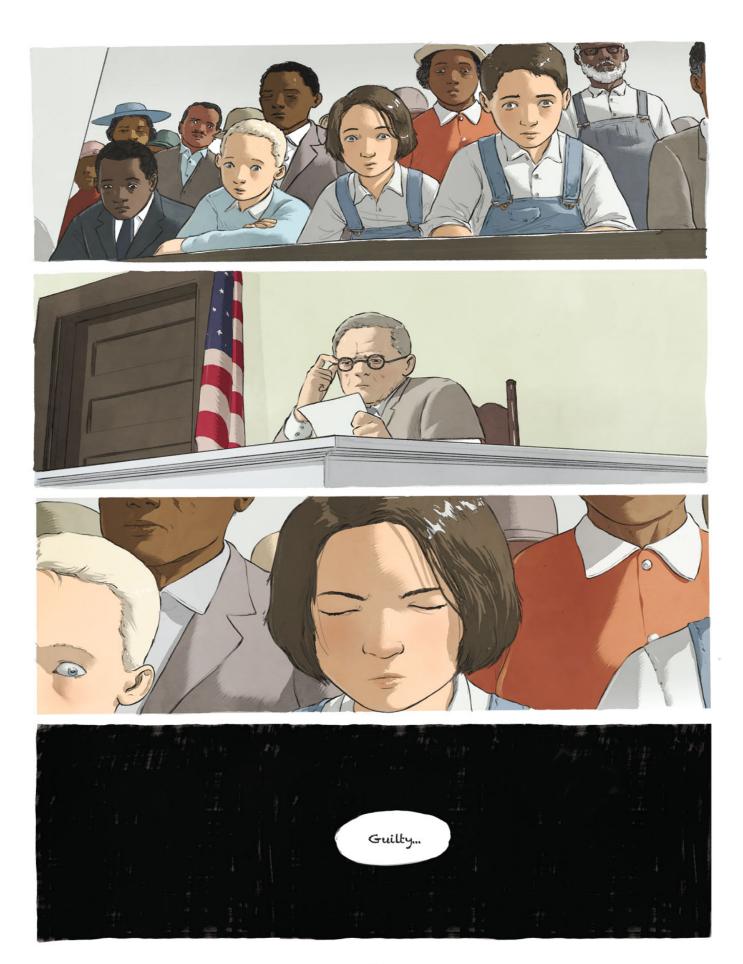


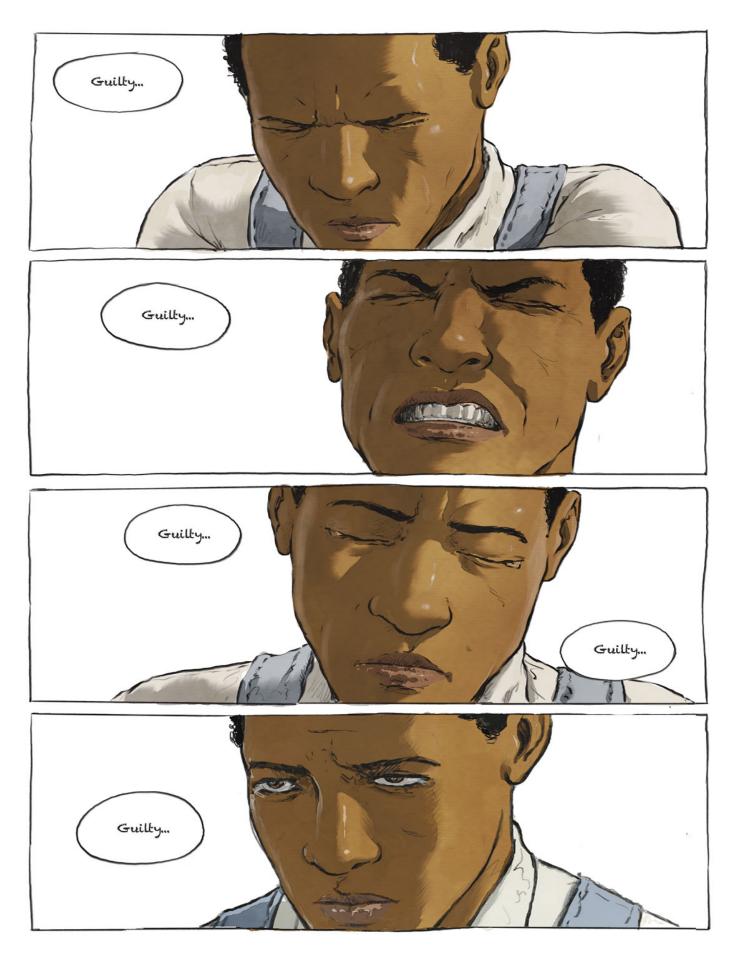
























I don't know, but they did it.

They've done it before and they'll do it again and when they do it – seems that only children weep.



This is their home, sister. We've made it this way for them, they might as well learn to cope with it.





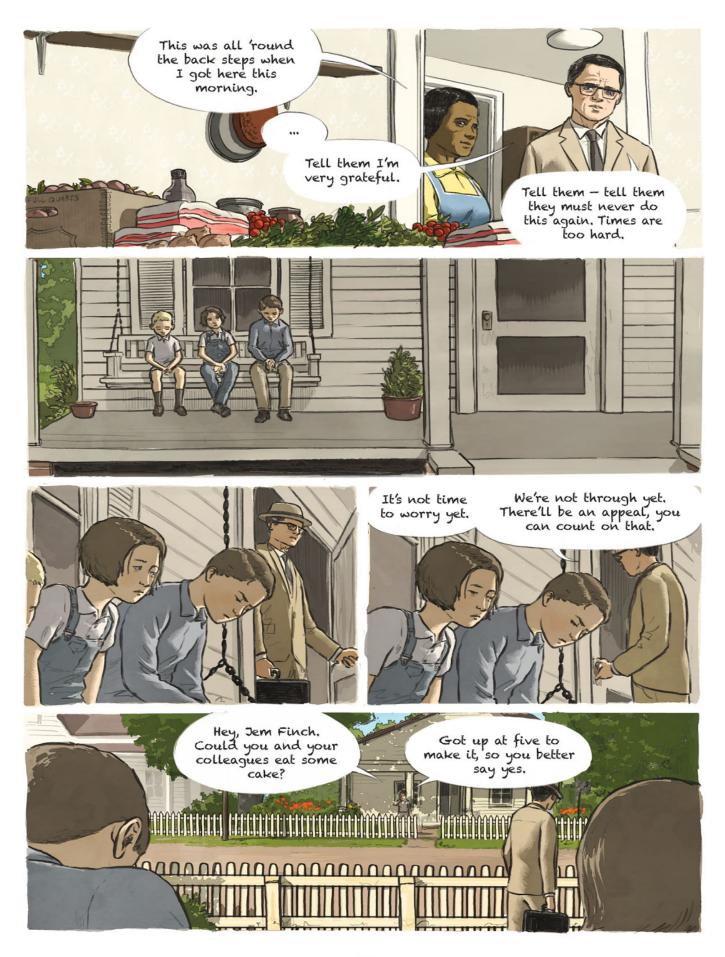




You are the last person I thought would turn bitter over this.









I simply want to tell you that there are some men in this world who were born to do our unpleasant jobs for us. Your father's one of them.



old enough to appreciate what I said.

We're the safest folks in the world.

We're so rarely called on to be Christians, but when we are, we've got men like Atticus to go for us.

Wish the rest of the county thought that.

His colored friends for one thing,

and people like us. People like Judge

Taylor. People Like Mr. Heck Tate.

Did it ever strike you that Judge Taylor naming Atticus to defend that boy was no accident?

It's like bein' a caterpillar

in a cocoon, that's what it

is. Like somethin' asleep

wrapped up in a warm place. I always thought Maycomb folks were the best folks in

the world, least that's what they seemed like.

You'd be

surprised how

many of us do.

Who? Who in

this town did one

thing to help Tom

Robinson, just who?

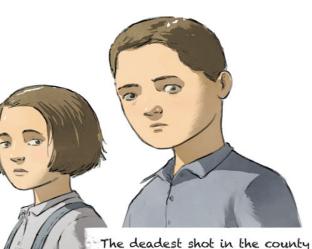
As I waited for you all I thought, Atticus Finch won't win, he can't win, but he's the only man in these parts who can keep a jury out so long in a case like that. And I thought to myself, well, we're making a step – it's just a baby-step, but it's a step.

233

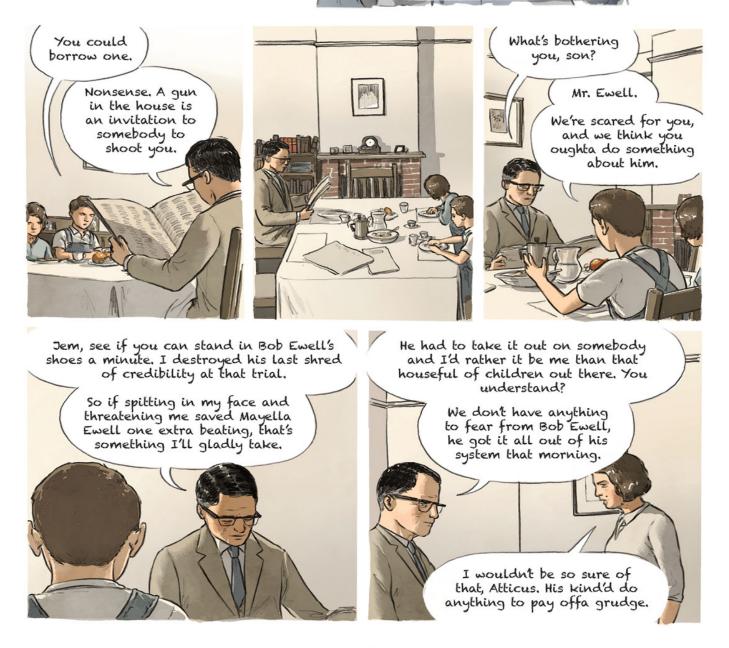




Jem and I didn't think it entertaining.



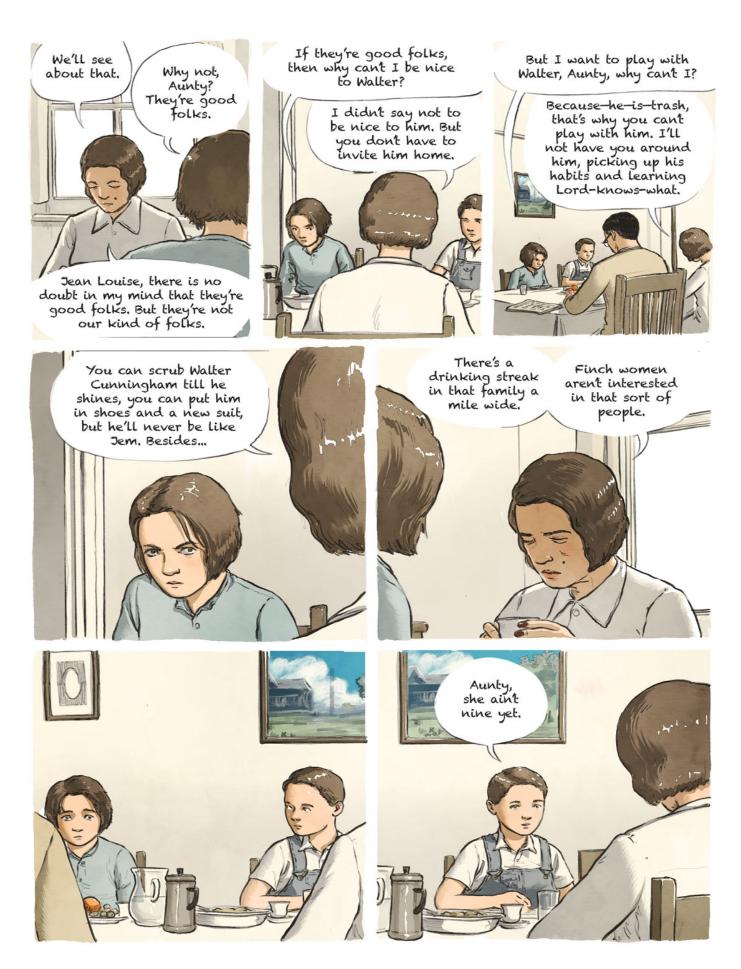
The deadest shot in the county owned no gun, and we were afraid for him.

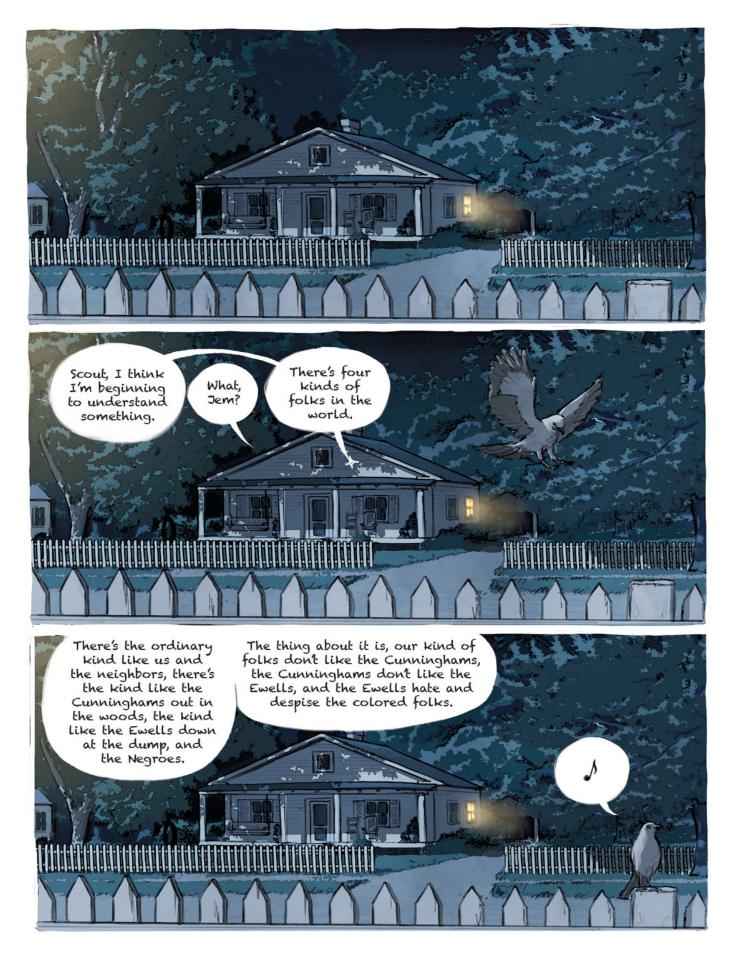








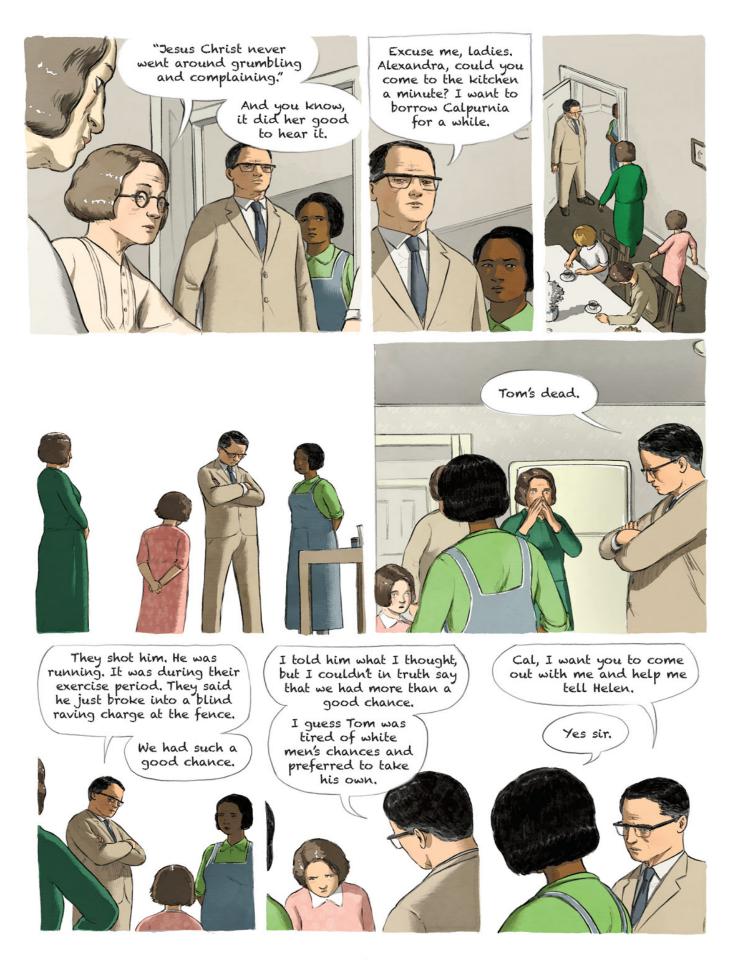


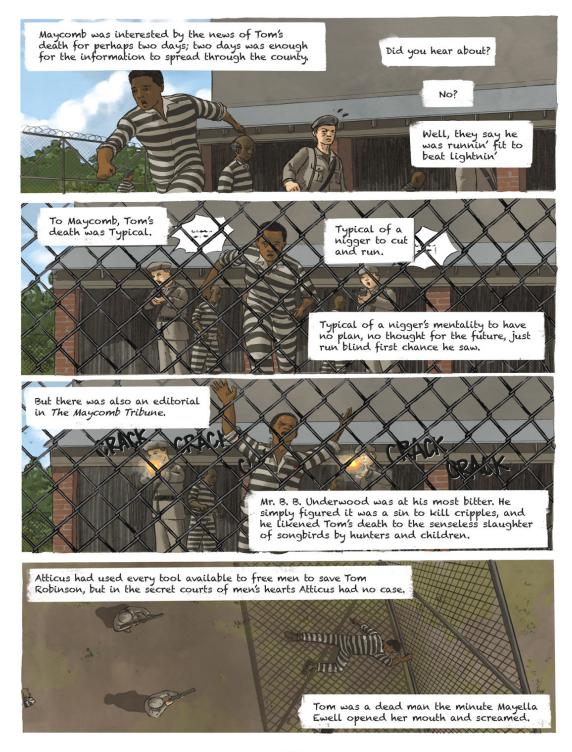


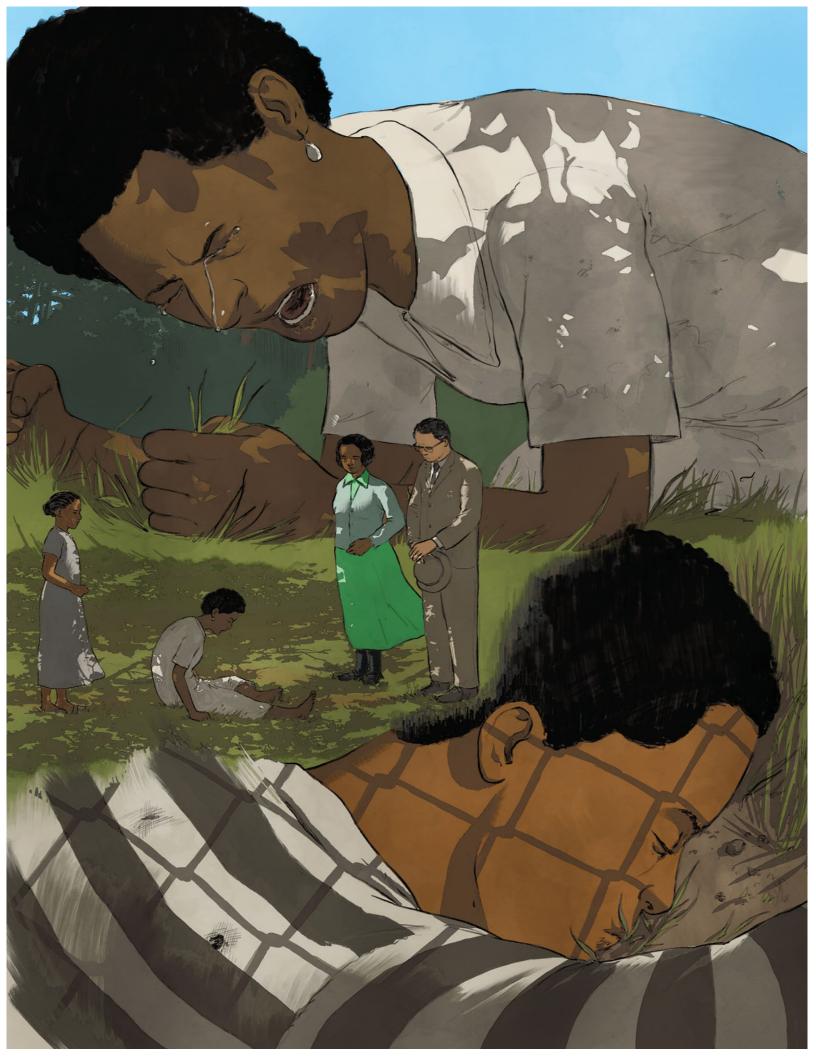












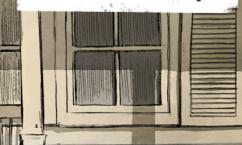


Things did settle down, after a fashion, as Atticus said they would.

Mr. Bob Ewell acquired and lost a job in a matter of days and probably made himself unique in the annals of the nineteenthirties: he was the only man I ever heard of who was fired from the WPA for laziness.

> He accused Atticus of getting his job and resumed his regular weekly appearances at the welfare office for his check.

Mr. Ewell was soon as forgotten as Tom Robinson, and Tom Robinson was as forgotten as Boo Radley.





The Radley Place had ceased to terrify me, but it was no less gloomy, no less chilly under its great oaks, and no less uninviting.



To mark Halloween, Mrs Merriweather had composed an original pageant to be held in the high-school auditorium entitled *Maycomb County: Ad Astra Per Aspera*, and I was to be a ham.

She thought it would be adorable if some of the children were costumed to represent the county's agricultural products: Cecil Jacobs would be dressed up to look like a cow; Agnes Boone would make a lovely butterbean, another child would be a peanut, and on down the line until Mrs. Merriweather's imagination and the supply of children were exhausted.





Mrs. Crenshaw, the local seamstress, did a fine job; Jem said I looked exactly like a ham with legs. There were several discomforts, though: it was hot, it was a close fit; if my nose itched I couldn't scratch it, and once inside I could not get out of it alone.



Maycomb County: Ad Astra Per Aspera.

That means from the mud to the stars.



The bass drum went boom with every sentence Mrs. Merriweather uttered. She chanted mournfully about our county being older than the state and gave a thirtyminute description of Colonel Maycomb's exploits.

They said later that she was putting her all into the grand finale, that she had crooned, "Po-ork," with a confidence born of pine trees and butterbeans entering on cue.



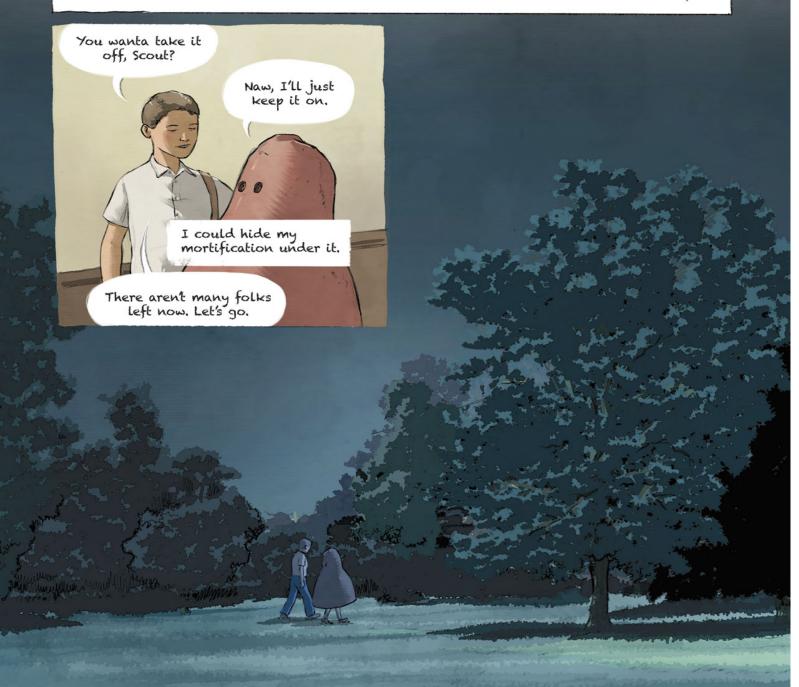




Mrs. Merriweather seemed to have a hit, everybody was cheering so, but she caught me backstage and told me I had ruined her pageant.



Jem consented to wait backstage with me until the audience left.

















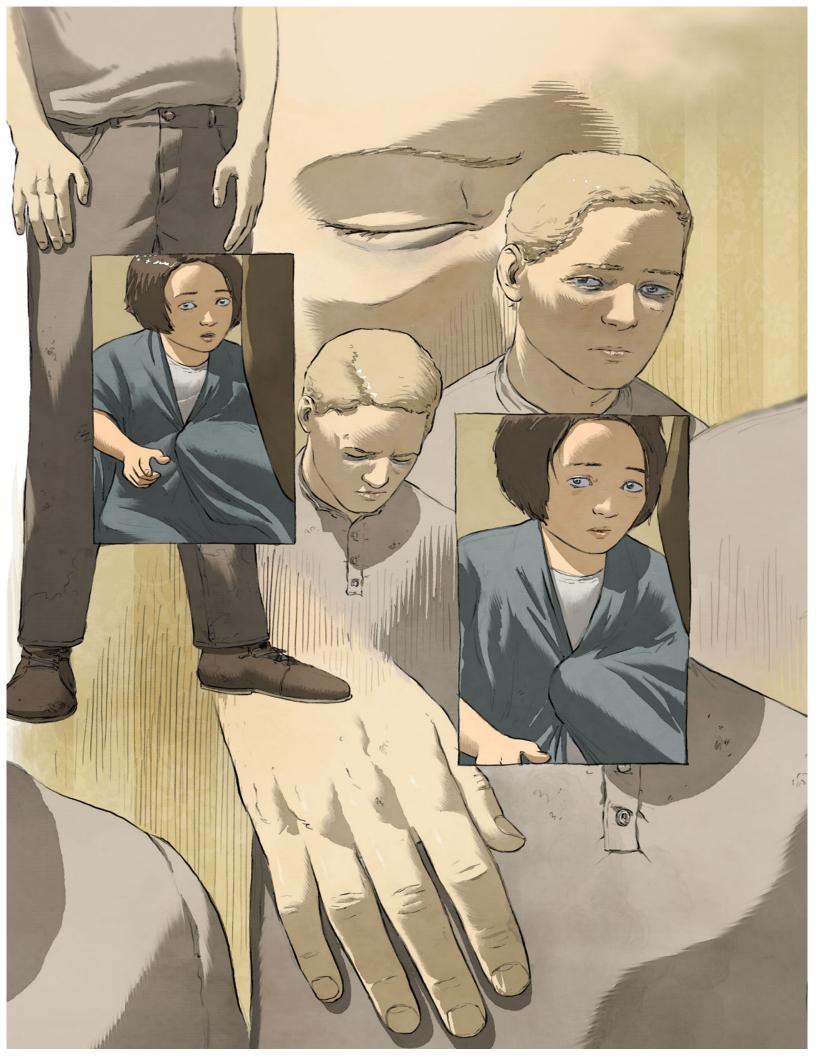


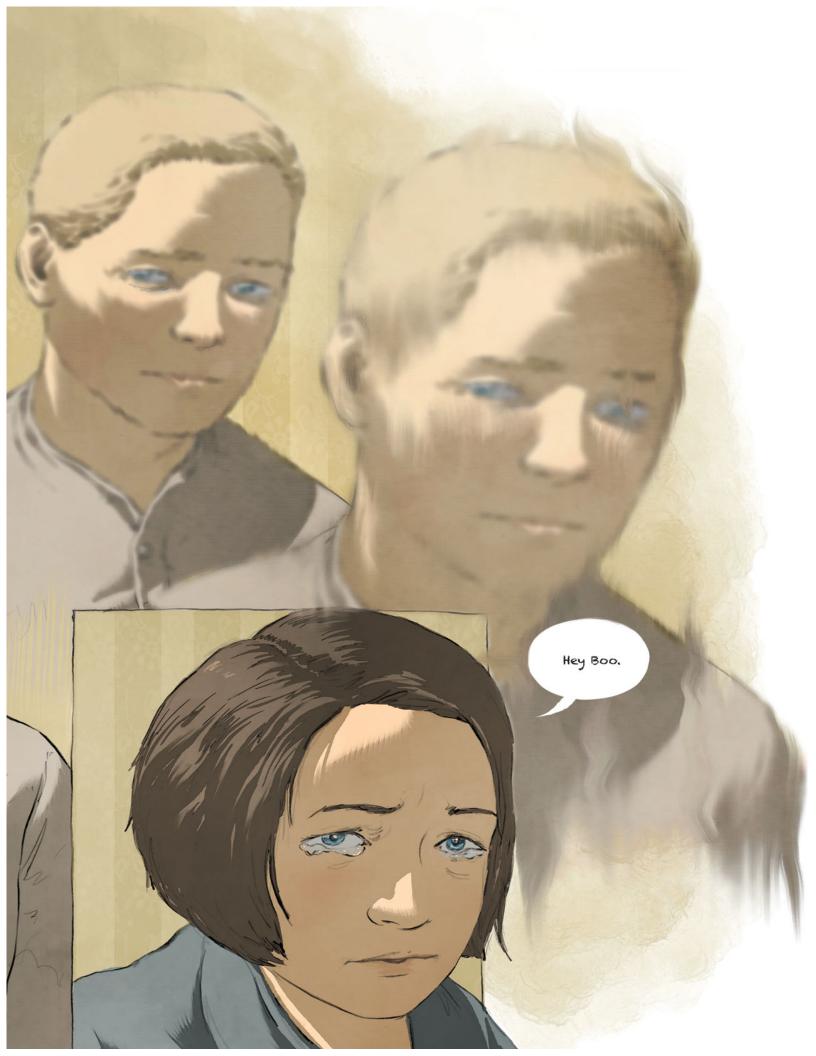


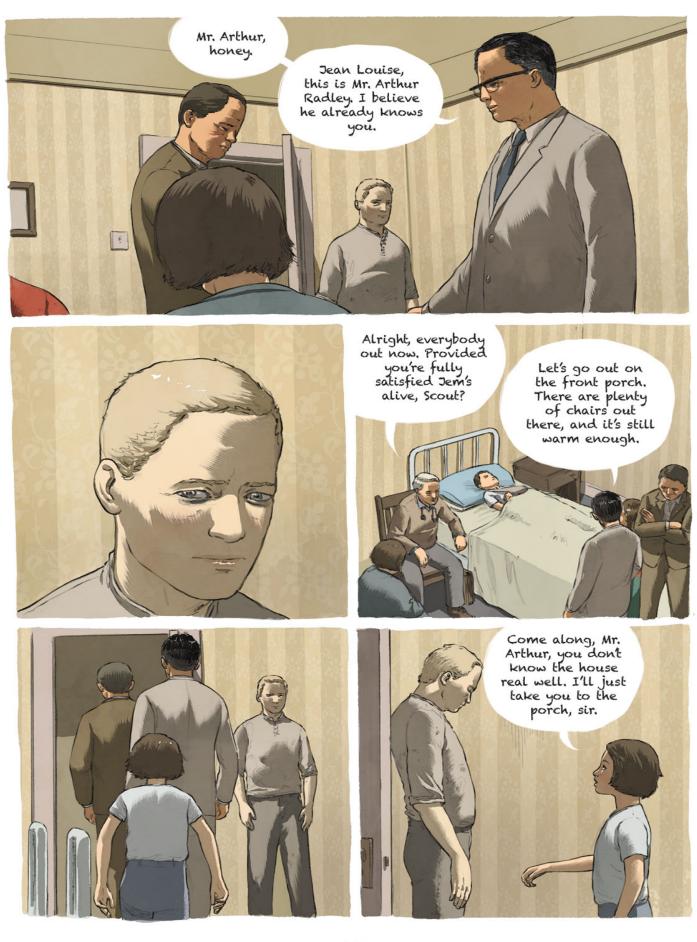
















Jem's not quite thirteen... no, he's already thirteen – I can't remember. Anyway, it'll come before county



Heck, it's mighty kind of you and I know you're doing it from that good heart of yours, but nobody's hushing this up.



Of course it was clear-cut self-defense, but I'll have to go to the office and hunt up-



I don't want my boy starting out with something like this over his head,

I don't want him growing up with a whisper about him, I don't want anybody saying, "Jem Finch... his daddy paid a mint to get him out of that."



Well, Heck, I guess the thing to do – good Lord, I'm losing my memory...



You heard what scout said, there's no doubt about it. She said Jem got up and yanked him off her — he probably got hold of Ewell's knife somehow in the dark...



Mr. Finch, Bob Ewell fell on his knife. He killed himself.

> Heck, if this thing's hushed up it'll be a simple denial to Jem of the way I've tried to raise him.





Know what'd happen then? All the ladies in Maycomb includin' my wife'd be knocking on his door bringing angel food cakes.



I may not be much, Mr. Finch, but I'm still sheriff of Maycomb County and Bob Ewell fell on his knife.

Good night, sir. To my way of thinkin', Mr. Finch, taking the one man who's done you and this town a great service an' draggin' him with his shy ways into the limelight – to me, that's a sin.



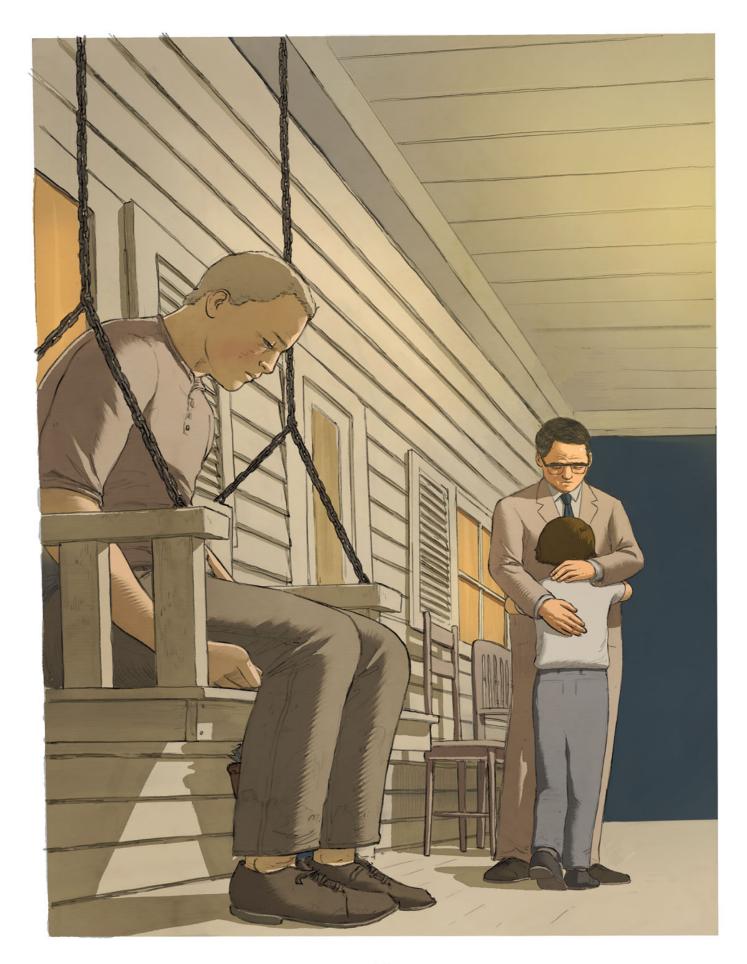


If it was any other man it'd be different. But not this man, Mr. Finch.





























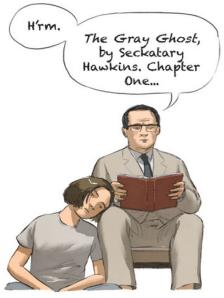












I willed myself to stay awake, but the rain was so soft and the room was so warm and his voice was so deep and his knee was so snug that I slept.



He lifted me to my feet and walked me to the livingroom.



An' they chased him 'n' never could catch 's about a ship an' Three-Fingered Fred him 'cause they didn't know what he looked like, an' Atticus, when they finally saw him, why he hadn't done any of those things... 'n' Stoner's Boy they all thought it was stoner's Boy messin' up their clubhouse an' throwin' Atticus, he was real nice... ink all over it an' Most people are, When you Scout. finally see them. KLIK

He turned out the light and went into Jem's room.



Note on the language:

The use of the word "nigger" in To Kill a Mockingbird has caused some contention. Harper Lee included the word deliberately to illustrate the society she was writing about, presenting an unmediated portrait of a specific time and place. The novel addresses many social issues – class, politics, poverty, gender – but is primarily concerned with racial prejudice. The inclusion of the word – its dehumanizing power and the ease with which it was used – is central to understanding the themes of the novel.

Illustrator's note:

This adaptation of *To Kill a Mockingbird* does not seek to reinvent Harper Lee's story and characters. The text is, as far as has been possible, directly taken from the novel. Where I have made changes, they have been for the sole purpose of best representing the story and sentiment of Lee's original work in this medium.

Special thanks:

To Jenny for getting this project rolling and involving me. To Andrew for making things happen. To Tonja and her family for their warmth and generosity in Monroeville, and to Paul for his warmth and generosity in Montgomery. To Jason, Anna, Mary and Jonathan for their insights and encouragement. To Rabun and Nathan at the Courthouse for their kindness and encyclopedic knowledge of Monroe County. To the staff of the Alabama Department of Archives and History. To Camille for her patience and support, and to my family and friends for theirs.

And of course to Harper Lee, for everything.

Harper Lee

Harper Lee was born in 1926 in Monroeville, Alabama. She attended Huntingdon College and studied law at the University of Alabama. She is the author of the acclaimed novels To Kill a Mockingbird and Go Set a Watchman, and was awarded the Pulitzer Prize, the Presidential Medal of Freedom and numerous other literary awards and honors. She died on February 19, 2016.

Fred Fordham

Fred Fordham was born in 1985 and grew up in North London. He studied politics and philosophy at Sussex University while working as a portrait painter and muralist. He has since written and illustrated stories for various publications, most recently illustrating Philip Pullman's debut graphic novel.

Discover great authors, exclusive offers, and more at hc.com.



This is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are products of the author's imagination or are used fictitiously and are not to be construed as real. Any resemblance to actual events, locales, organizations, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

TO KILL A MOCKINGBIRD. Original text copyright © 1960 by The Estate of Harper Lee. Illustrations and adaptation of text copyright © 2018 by Fred Fordham. All rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions. By payment of the required fees, you have been granted the nonexclusive, nontransferable right to access and read the text of this e-book on-screen. No part of this text may be reproduced, transmitted, downloaded, decompiled, reverse-engineered, or stored in or introduced into any information storage and retrieval system, in any form or by any means, whether electronic or mechanical, now known or hereafter invented, without the express written permission of HarperCollins e-books.

HarperCollins books may be purchased for educational, business, or sales promotional use. For information, please email the Special Markets Department at SPsales@harpercollins.com.

Originally published as To Kill a Mockingbird in the United States in 1960 by J.B. Lippincott Company.

FIRST EDITION

Cover illustration by Fred Fordham

Digital Edition OCTOBER 2018 ISBN: 978-0-06-290895-7

Print ISBN: 978-0-06-279818-3

About the Publisher

Australia

HarperCollins Publishers Australia Pty. Ltd. Level 13, 201 Elizabeth Street Sydney, NSW 2000, Australia www.harpercollins.com.au

Canada

HarperCollins Publishers Ltd Bay Adelaide Centre, East Tower 22 Adelaide Street West, 41st Floor Toronto, Ontario, Canada M5H 4E3 www.harpercollins.ca

India

HarperCollins India A 75, Sector 57 Noida Uttar Pradesh 201 301 www.harpercollins.co.in

New Zealand

HarperCollins Publishers New Zealand Unit D1, 63 Apollo Drive Rosedale 0632 Auckland, New Zealand www.harpercollins.co.nz

United Kingdom

HarperCollins Publishers Ltd. I London Bridge Street London SEI 9GF, UK www.harpercollins.co.uk

United States

HarperCollins Publishers Inc. 195 Broadway New York, NY 10007 www.harpercollins.com